



Vérins pneumatique OSP-L

ORIGA SYSTEM PLUS

aerospace
climate control
electromechanical
filtration
fluid & gas handling
hydraulics
pneumatics
process control
sealing & shielding



ENGINEERING YOUR SUCCESS.

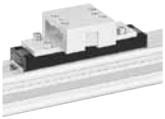
Sommaire

Actionneurs pneumatiques



ORIGA System Plus - L'idée du système	Page
Vue d'ensemble OSP-L	2
Vue d'ensemble de la construction	3
Exemples de commande pour OSP-L	4
Exemples d'application OSP-L	5
Vérins pneumatique sans tige	
Vue d'ensemble	7
Série OSP-L Ø25 jusqu'à 63 mm	11
Distributeurs intégrés VOE	17
Références de commande	19
Guidages mécaniques	
Vue d'ensemble	21
Guidage patins lisses SLIDELINE	23
Guidage recirculation de billes STARLINE	27
Butée réglable VS	30
Accessoires OSP-L	
Vue d'ensemble	35
Attache de piston articulée	37
Fixations de couvercle	38
Supports intermédiaires	39
Fixation pour vérins avec guidages OSP-L	40
Renvoi	47
Rail de fixation	48
Rail à rainure en T	49
Rail de liaison	50
Connexion Duplex	51
Connexion Multiplex	52
Capteur magnétique	
Capteurs magnétiques RS et ES	53
Canalisation de câble	56
Capteurs magnétiques RST et EST	57

Vue d'ensemble OSP-L

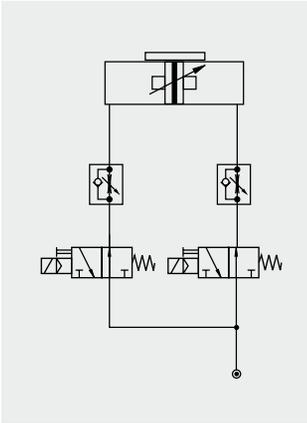
<p>Vérin de base – Version standard</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Raccord d'air côté, frontal ou sur un côté</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Distributeurs pneumatiques intégrés 3/2</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Chariot articulé</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Fixation par équerre</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Support intermédiaire</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Chariot inversé</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	

<p>Fixation Duplex</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Fixation Multiplex</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Guidage – SLIDELINE</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Guidage – STARLINE</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Capteur</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L 	
<p>Butées variables VS</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Série OSP-L avec guidages STL 	

Vérins	OSP-L25	OSP-L32	OSP-L40	OSP-L50	OSP-L63
Effort théorique à 6 bar [N]	295	483	754	en cours de préparation	
Effort effectif à 6 bar [N]	250	420	640		
Vitesse v max. [m/s]	4	4	4		
Piston magnétique (3 côtés)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Graissage initial	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Couvercle orientable (4 x 90°)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Prise d'air unilatérale	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Prise d'air frontale	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Amortissement de fin de course	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Course d'amortissement [mm]	17	20	27		
Course à la demande [mm]	1 - 6000	1 - 6000	1 - 6000		
Gamme de pressions de travail p _{max} [bar]	8,0	8,0	8,0		
Gamme de températures [°C]	-20 - + 80	-20 - + 80	-20 - + 80		
Versions inox	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Attache de piston articulée	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Connexion Duplex et Multiplex	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Piston Tandem	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Vérin de base					
F [N]	300	450	750		
Mx [Nm]	1,5	3	6		
My [Nm]	15	30	60		
Mz [Nm]	3	5	8		
Slideline					
F [N]	675	925	1500		
Mx [Nm]	14	29	50		
My [Nm]	34	60	110		
Mz [Nm]	34	60	110		
Starline					
F [N]	3100	3100	4000 - 7500		
Mx [Nm]	50	62	150		
My [Nm]	110	160	400		
Mz [Nm]	110	160	400		
- Arrêt variable	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Capteurs magnétiques					
Version standard	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Version à rainure en T	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Distributeurs intégrés 3/2 VOE	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Fixations					
Fixations de couvercle / Supports intermédiaires	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Chariots inversés (renvoi)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Rail de fixation / Rail à rainure en T	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		

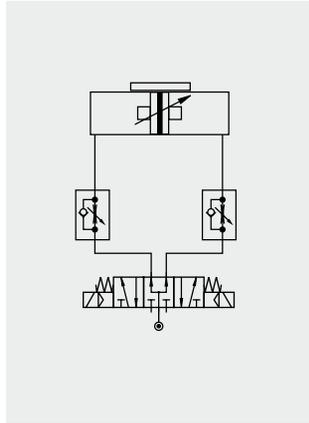
- = Version standard
- ▲ = Courses plus importantes sur demande
- * = Autres plages de température sur demande
- = Option
- × = Encore non inclus dans le programme actuellement

EXEMPLES DE COMMANDE POUR OSP-L



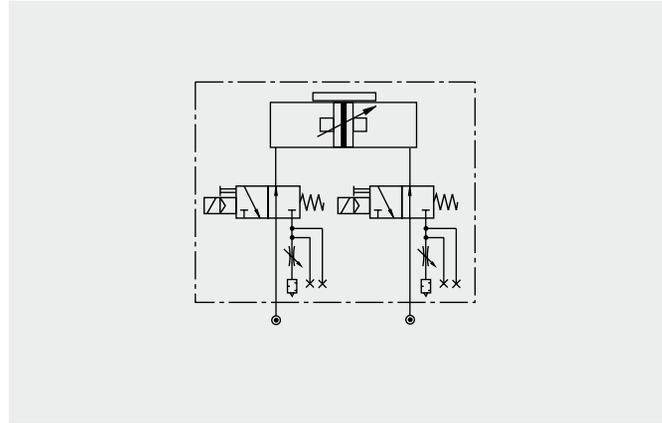
Exemple de commande pour position finale - applications de position finale et pour l'approche des positions intermédiaires.

La commande du vérin s'effectue à travers deux distributeurs 3/2 voies (normalement ouverts). La vitesse peut être réglée séparément dans les deux directions.



Exemple de commande pour position finale - applications de position finale et pour l'approche des positions intermédiaires.

La commande du vérin s'effectue à travers un distributeur 5/3 centre pression. La vitesse peut être réglée séparément dans les deux directions.

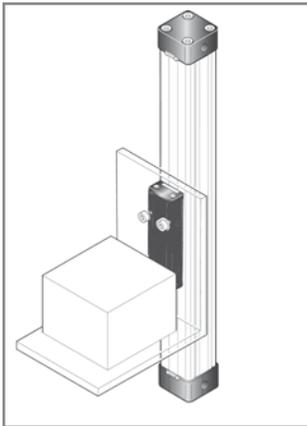


L'option „distributeurs intégrés VOE“ offre une commande de vérin optimale. Les distributeurs VOE permettent d'approcher exacte-

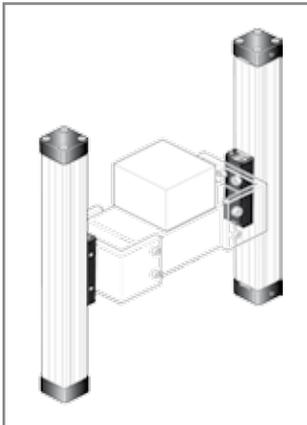
ment les positions intermédiaires, des vitesses uniformes de piston étant alors possibles.

OSP-L EXEMPLES D'APPLICATIONS

Les vérins linéaires sans tige ORIGA SYSTEM PLUS vous offrent une souplesse maximale au moment du montage.



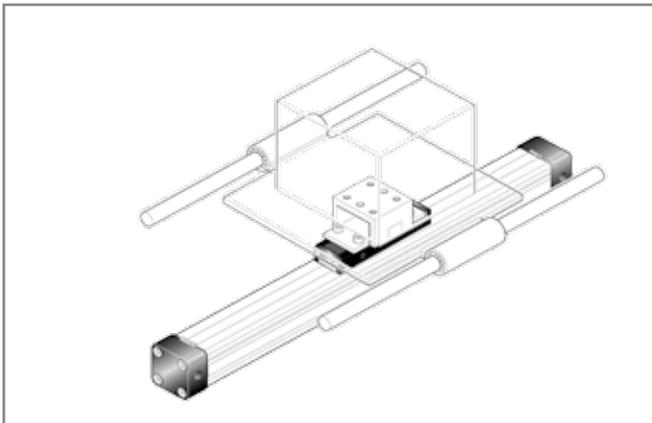
Grâce à la capacité de charge élevée du chariot, des couples de flexion élevés peuvent être réceptionnés sans guidages supplémentaires.



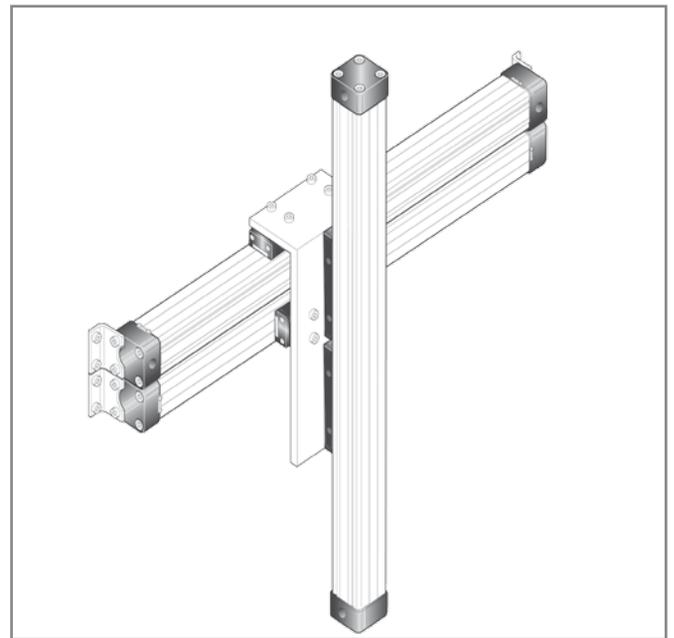
Le concept mécanique rend possible un déplacement parallèle et de deux vérins.

Les guidages intégrés offrent des caractéristiques de guidage optimales pour les applications qui requièrent des performances élevées, un montage simple, des dimensions compactes et un fonctionnement sans maintenance.

Exploitation optimale du système grâce à l'utilisation de combinaisons de vérins à plusieurs axes.

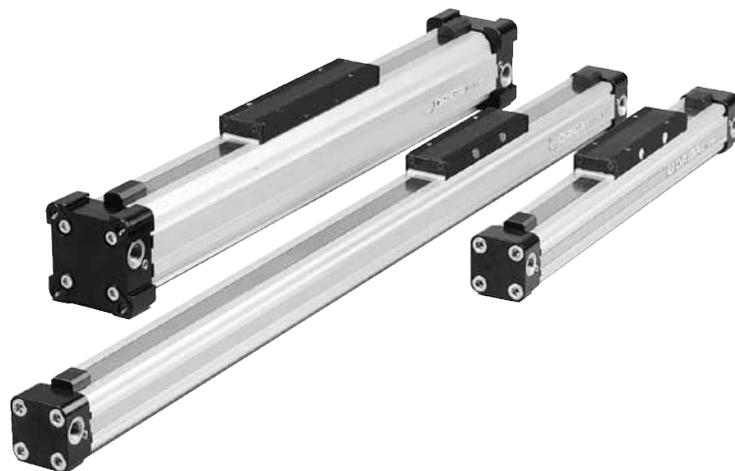


Le chariot articulé est utilisé pour compenser les écarts de parallélisme dans le cas de guidages externes.



Pour de plus amples informations détaillées et pour les instructions de montage, merci de vous adresser à votre interlocuteur Parker Origa compétent.

Vérins pneumatiques sans tige Série OSP-L



Sommaire version standard

Désignation	Page
Vue d'ensemble	8
Caractéristiques techniques	11
Dimensions	14
Références de commande	19

ORIGA SYSTEM PLUS – UNE INNOVATION FONDÉE SUR UN CONCEPT ÉPROUVÉ

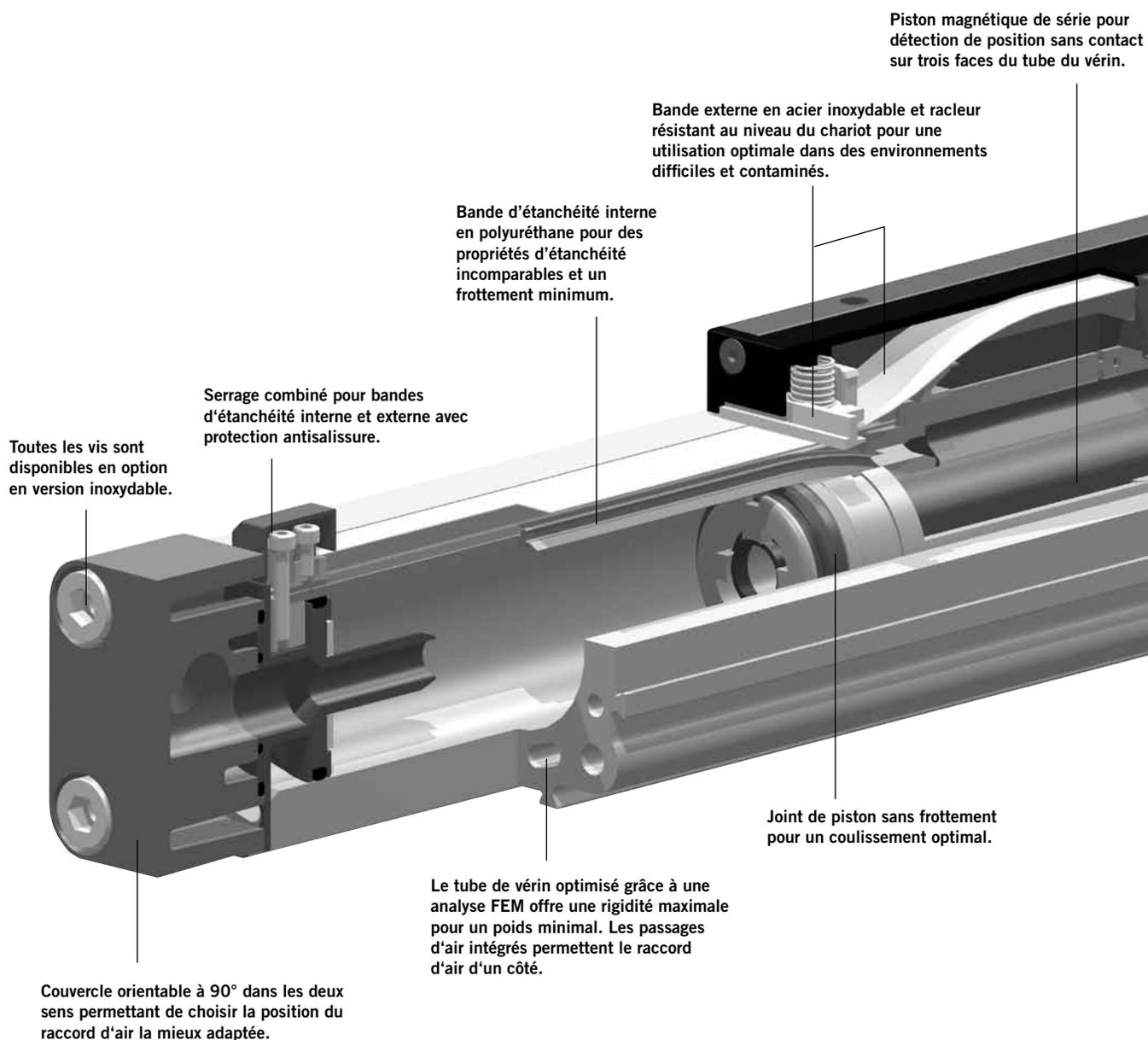
La nouvelle gamme de vérins OSP-P s'intègre de façon précise, simple, fonctionnelle et esthétique dans toutes les constructions.

RAINURES SUR 3 FACES

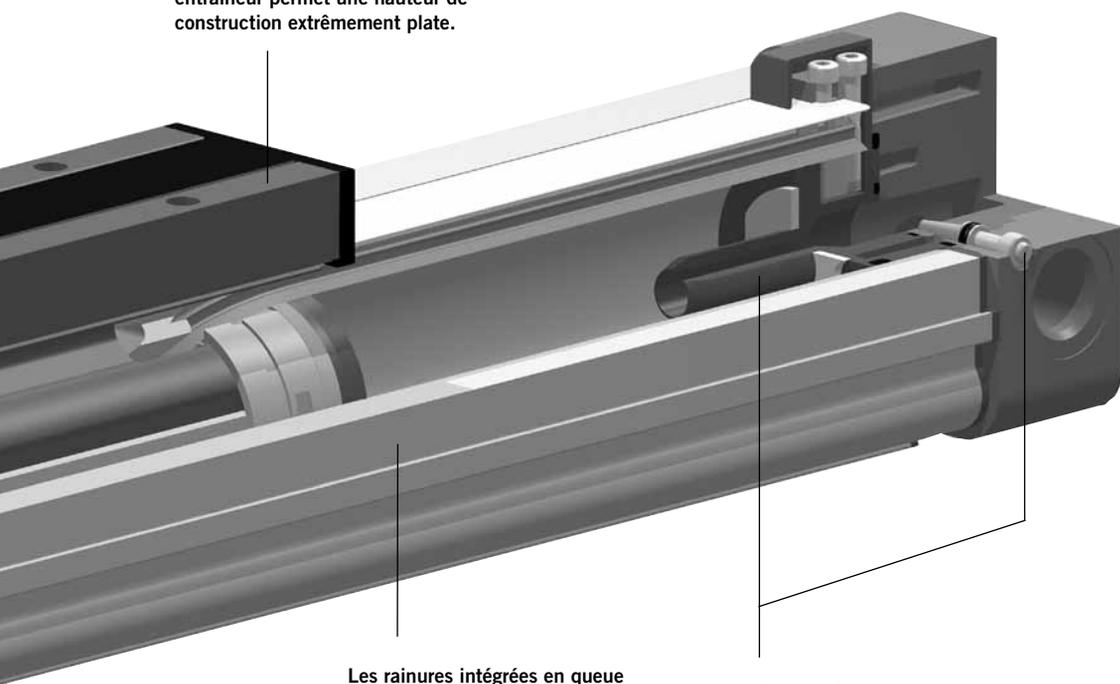
Tous les composants fonctionnels tels que les guidages, les freins, les distributeurs, les capteurs électromagnétiques etc. peuvent être intégrés dans cette variété.

Même les situations de montage difficile sont résolues sans problème.

Cette modularité offre de nombreuses possibilités de montage.

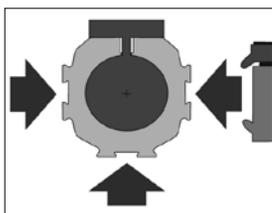


La nouvelle conception du chariot/
entraîneur permet une hauteur de
construction extrêmement plate.



Les rainures intégrées en queue
d'aronde offrent de nombreuses
possibilités d'adaptation (guidages,
capteurs magnétiques, etc.) sur le
même actionneur.

Les composants du système modu-
laire sont simplement assemblés.



Amortissement de fin de course ré-
glable des deux côtés proposé de série.

Simplifiez-vous la tâche en
intégrant toutes les dimensions
dans votre système.
Le fichier est compatible avec
tous les systèmes CAO courants.



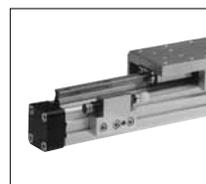
SLIDELINE
L'association avec
le guidage à paliers
lisses est nécessaire
en cas de charges
élevées.



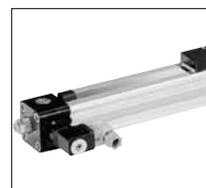
STARLINE
Guidage à recircula-
tion de billes en cas
de charges extrêmes
et précision élevée.



**BUTÉE RÉGTABLE
VS**
La butée variable
permet de limiter faci-
lement la course.



**DISTRIBUTEURS
INTÉGRÉES VOE**
La solution compacte
prête à l'emploi per-
met une commande
optimale du vérin.



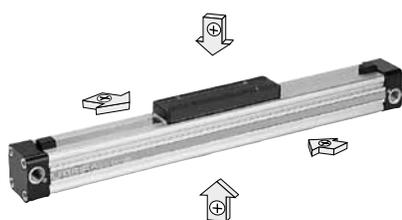
GUIDAGES ET ACCESSOIRES DE NOMBREUSES VARIANTES

SÉRIE OSP-L

VERSION STANDARD OSP-L25 à L63

Chariot standard avec guidage interne intégré. Couvercle avec raccord d'air orientable 4x90°.

Piston magnétique de série.
Profil en queue d'aronde pour la fixation des accessoires et du vérin.



OPTIONS

VERSION INOXYDABLE

Pour une utilisation dans un environnement humide et mouillé. Toutes les vis du vérin sont exécutées en inox de qualité A2 (matériau n° 1.4301/1.4303).



RACCORDEMENT PNEUMATIQUE FRONTAL

Dans les situations particulières de montage.



RACCORDEMENT PNEUMATIQUE UNILATÉRAL

Pour le raccordement simplifié pour une construction compacte.



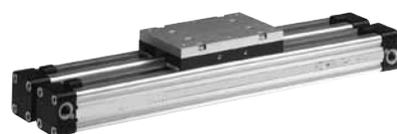
DISTRIBUTEURS INTÉGRÉS VOE

Les distributeurs de commande sont montés directement sur les couvercles du vérin.



FIXATION DUPLEX

La connexion duplex relie deux vérins OSP-L de même taille pour en faire une unité compacte et puissante.



FIXATION MULTIPLEX

La connexion multiplex sert à la connexion de deux ou plusieurs vérins OSP-L de même taille. L'orientation des vérins peut être choisie librement.



ACCESSOIRES

CAPTEUR MAGNÉTIQUE DE TYPE RS, ES, RST, EST

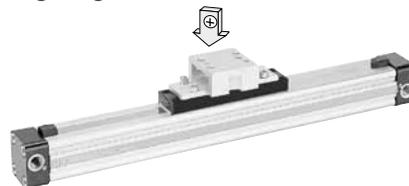
Pour la détection des positions finales et intermédiaires de la course.



FIXATIONS OSP-L25 à L63

FIXATION ARTICULEE

Fixation articulée pour rattraper les défauts de parallélisme entre le vérin et le guidage linéaire.



EQUERRES DE FIXATION

Pour fixer le vérin le plus simplement.



SUPPORTS INTERMÉDIAIRES

Pour soutenir le corps du vérin ou pour fixer le vérin sur les rainures en queue d'aronde.



RENOI

Entraînement à 180° pour renvoyer la force de sortie sur le côté opposé, p. ex. en cas de salissure.



Caractéristiques		Pression donnée par rapport à la pression atmosphérique			
	Symbole	Unité	Description		
Généralités					
Désignation			Vérin sans tige de piston		
Série			OSP-L		
Version			Double effet avec amortissement, pour détection magnétique		
Mode de fixation			Voir dimensions		
Raccordement en air			Orifices taraudés		
Plage de températures ambiantes et des fluides	T_{min}	°C	-20	autres plages de température à la demande	
	T_{max}	°C	+80		
Poids (masse)		kg	Voir tableau ci-dessous		
Position de montage			Indifférente		
Fluide			Air comprimé filtré non huilé (autres fluides à la demande)		
Lubrification			Livré graissé à vie (lubrification supplémentaire de l'air inutile)		
Matériaux	Tube		Aluminium anodisé		
	Entraîneur (piston)		Aluminium anodisé		
	Couvercles		Alu laqué p. catalysation		
	Bandes d'étanchéité		Acier inoxydable (bande extérieure) Polyuréthane (bande intérieure)		
	Joints		Polyuréthane, NBR		
	Visserie		Acier galvanisé Option : inox		
	Protections racleurs		Plastique		
Plage de pression de service	p_{max}	bar	8		

Poids (masse) kg		
Vérin de la série (vérin de base)	Poids (masse) kg	
	pour 0 mm de course	pour 100 mm de course
OSP-L25	0,65	0,197
OSP-L32	1,44	0,354
OSP-L40	1,95	0,415
OSP-L50	en cours de préparation	
OSP-L63	en cours de préparation	

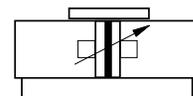
Comparaison des tailles				
D25	D32	D40	D50	D63
				

Vérins sans tige

∅ 25-63 mm



Série OSP-L..



Versions standard :

- Double effet avec amortissement de fin de course réglable
- Piston muni d'aimant pour détection magnétique

Versions spéciales :

- Visserie inoxydable
- Prise d'air à l'avant
- Prise d'air unilatérale
- Distributeurs intégrés VOE

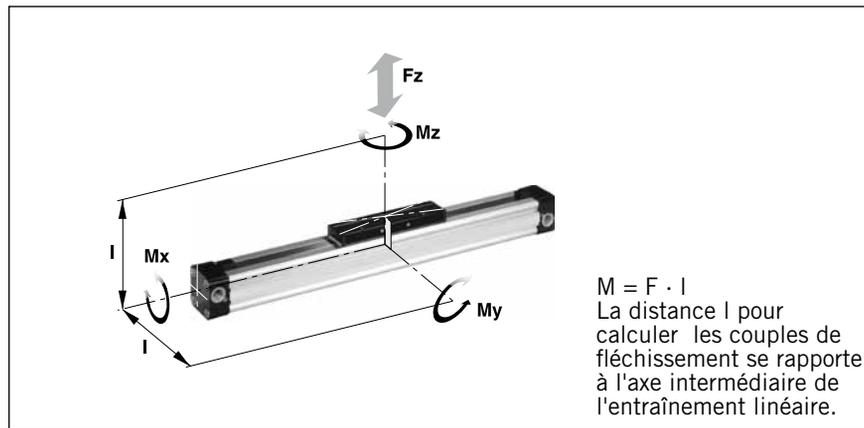


- Couvertures orientables de 90° indépendamment l'un de l'autre avec prise d'air
- Courses à la demande jusqu'à 6000 mm

Charges, efforts et couples

La sélection et la conception du vérin est déterminée par :

- Les charges supplémentaires admises du fait des efforts et des couples.
- Les capacités d'amortissement de fin de course. Les paramètres déterminants sont la vitesse de fin de course en début d'amortissement et la masse en mouvement.
(Exception: amortissement externe, par exemple grâce à des amortisseurs de choc hydrauliques).



Le tableau indique les valeurs maximales admises pour un fonctionnement léger et sans chocs, qui ne doivent pas être dépassées, même en fonctionnement dynamique.

Les indications de charge et de couple se rapportent aux vitesses $v \leq 0,5$ m/s.

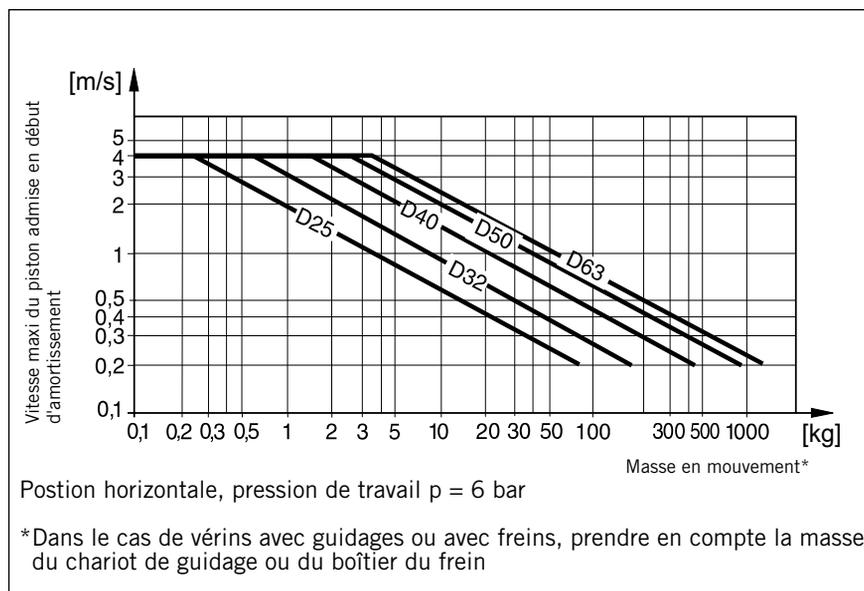
Les forces de frottement spécifiques à l'application et dépendant de la charge doivent être prises en compte lors de la détermination de la force active nécessaire.

Vérins Série [mm Ø]	Effort actif théorique à 6 bar [N]	Poussée effective F_A à 6 bar [N]	Couples maxi			Charge maxi F [N]	Amortissement [mm]
			M_x [Nm]	M_y [Nm]	M_z [Nm]		
OSP-L25	295	250	1,5	15	3	300	17
OSP-L32	483	420	3	30	5	450	20
OSP-L40	754	640	6	60	8	750	27
OSP-L50	1178	en cours de préparation					
OSP-L63	1870						

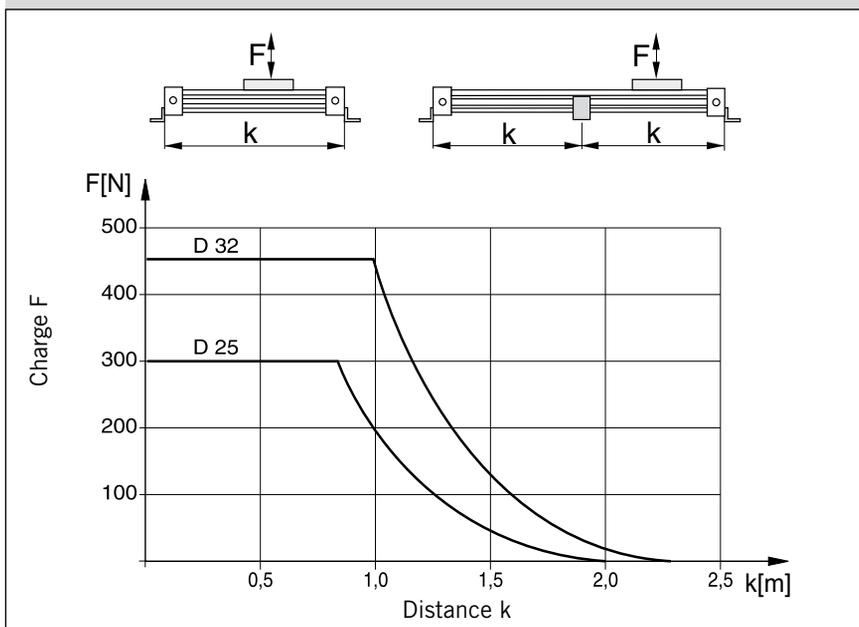
Diagramme d'amortissement

En connaissant la masse à amortir, on déduit la vitesse maximale.

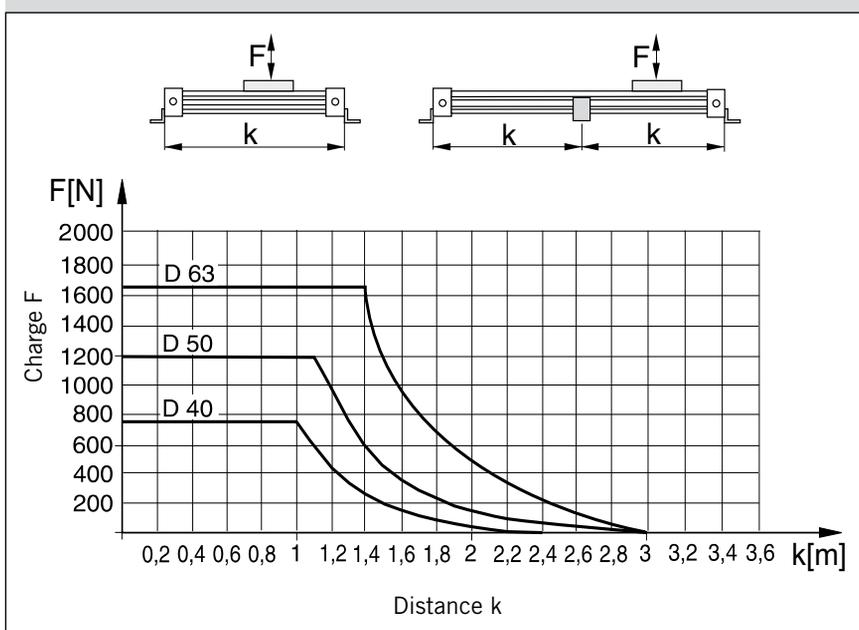
A l'inverse, il est possible de déterminer à partir de la vitesse, la masse maximum que le vérin peut amortir. Il est sage de tenir compte du fait que la vitesse du piston s'élève, d'après l'expérience, à env. 1,5 fois la vitesse moyenne au moment de l'impact sur l'amortisseur. C'est cette seule vitesse à proximité de la fin de course qui détermine le choix.



Distance de support admise : OSP - L25 - L32



Distance de support admise : OSP - L40 - L63



Supports intermédiaires

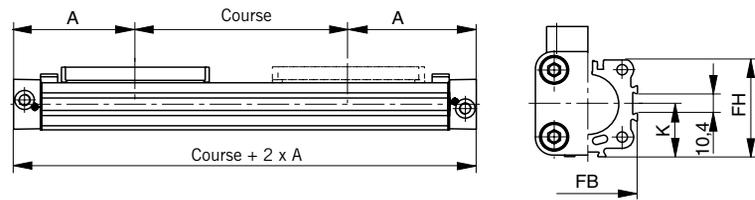
Des supports intermédiaires deviennent nécessaires à partir de certaines longueurs de course pour éviter des fléchissements et des vibrations trop élevées du tube.

Les diagrammes montrent les distances de support maximales admises en fonction de la charge. Une déformation de 0,5 mm maxi de fléchissement entre les supports est autorisée. Les supports intermédiaires sont fixés sur le profilé en queue d'aronde du tube. Ils sont en mesure de réceptionner même les forces axiales.

Vérin Course et encombrement hors tout A

- Courses au choix jusqu'à 6000 mm par 1 mm.
- Courses supérieures sur demande.

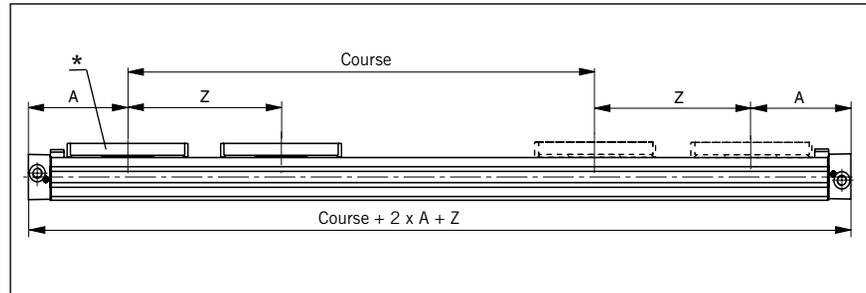
Cotes d'encombrement du vérin standard OSP - L25 à L63



Version tandem

Deux chariots sont montés, sachant que la cote «Z» est au choix (tenir compte de la cote minimale Z_{min}).

- Courses au choix jusqu'à 6000 mm par 1 mm.
- Courses supérieures sur demande.
- **La course à commander résulte de l'addition de la course et de la cote Z.**



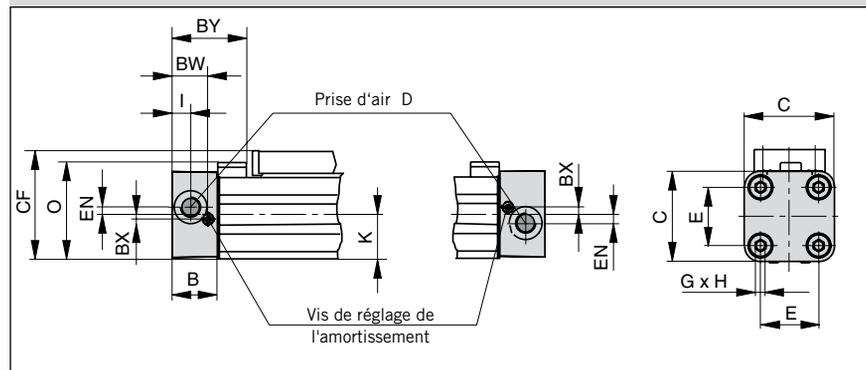
NB :

Le chariot supplémentaire n'est pas équipé d'aimants pour éviter des interférences des capteurs de fin de course.

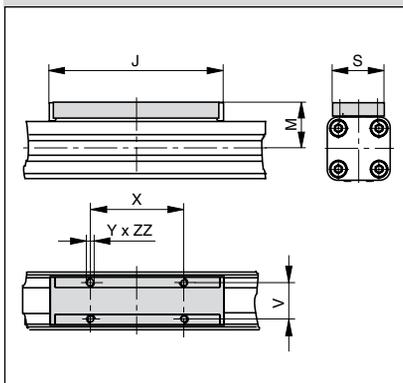
* Piston avec aimant

Couvercle - Prise d'air orientable à 4 x 90°

Série OSP -L25 à L32



Chariot pistons Série OSP-L25 à L63



Couvercle - Prise d'air orientable à 4 x 90°

Série OSP -L40 à L63

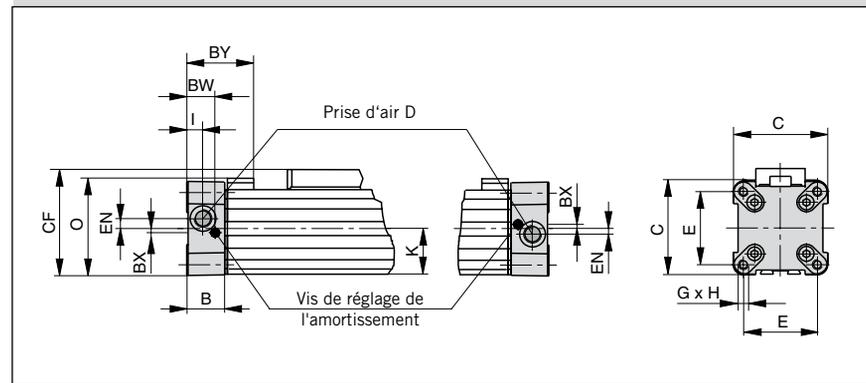
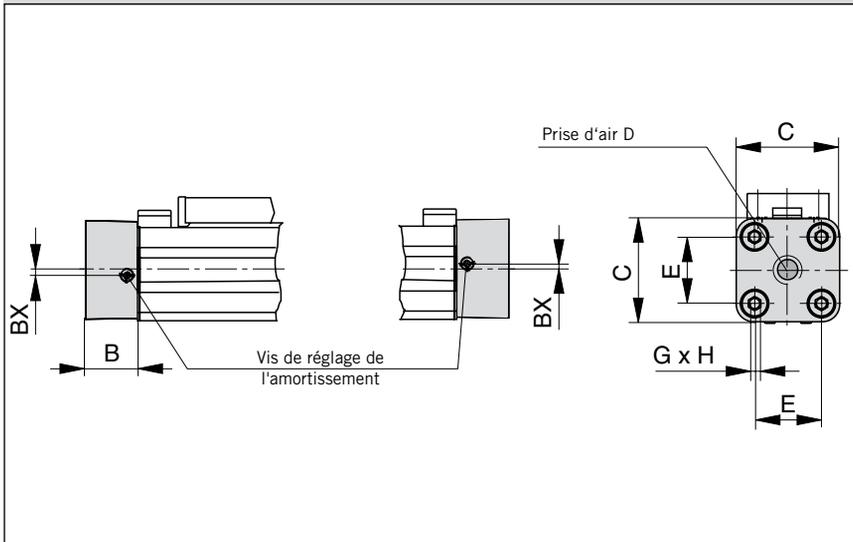


Tableau des dimensions (mm)

Vérin- Série	A	B	C	D	E	G	H	I	J	K	M	O	S	V	X	Y	Z_{min}	BW	BX	BY	CF	EN	FB	FH	ZZ
OSP-L25	100	22	41	G1/8	27	M5	15	9	117	21,5	31	47	33	25	65	M5	128	17,5	2,2	40	52,5	3,6	40	39,5	8
OSP-L32	125	25,5	52	G1/4	36	M6	15	11,5	152	28,5	38	59	36	27	90	M6	170	20,5	2,5	44	66,5	5,5	52	51,7	10
OSP-L40	150	28	69	G1/4	54	M6	15	12	152	34	44	72	36	27	90	M6	212	21	3	54	78,5	7,5	62	63	10
OSP-L50	en cours de préparation																								
OSP-L63	en cours de préparation																								

Série OSP-L25 à L32



Prise d'air axiale

Il est, dans certains cas, adapté ou nécessaire d'avoir, à la place du couvercle standard orientable, les prises d'air dans l'axe du vérin. La position de la vis de réglage de l'amortissement peut être choisie comme il est nécessaire en orientant le couvercle de $4 \times 90^\circ$.

Livraison par paire.



Série OSP-L40 à L63

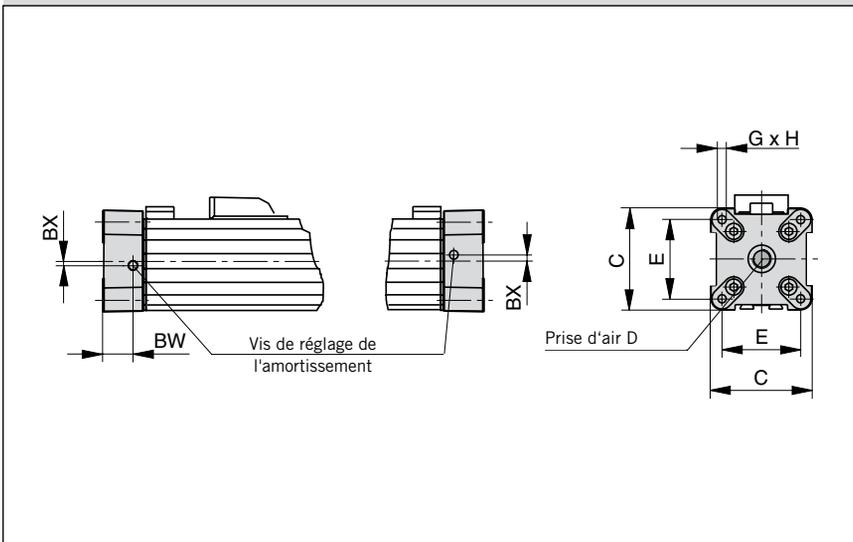


Tableau des dimensions (mm)

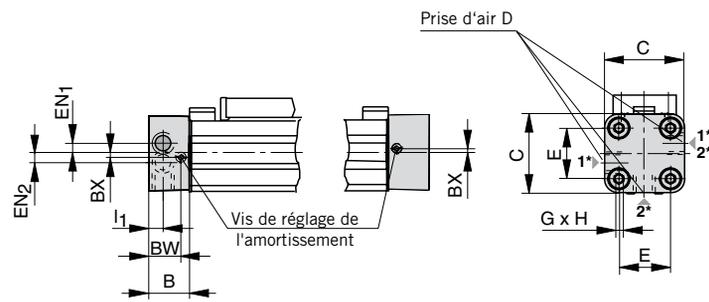
Vérins	B	C	D	E	G	H	BX	BW
OSP-L25	22	41	G1/8	27	M5	15	2,2	17,5
OSP-L32	25,5	52	G1/4	36	M6	15	2,5	20,5
OSP-L40	28	69	G1/4	54	M6	15	3	21
OSP-L50	en cours de préparation							
OSP-L63								

Prise d'air unilatérale

Pour des raisons d'encombrement, de simplification du montage ou pour des raisons liées au process, il y a possibilité de placer les deux prises d'air sur le même couvercle. L'alimentation pneumatique s'effectue ici par l'intermédiaire de canaux internes (OSP-L25 à L63)



Série OSP-L25



* Position des prises : 1→1 ou 2→2

Série OSP-L32 à L63

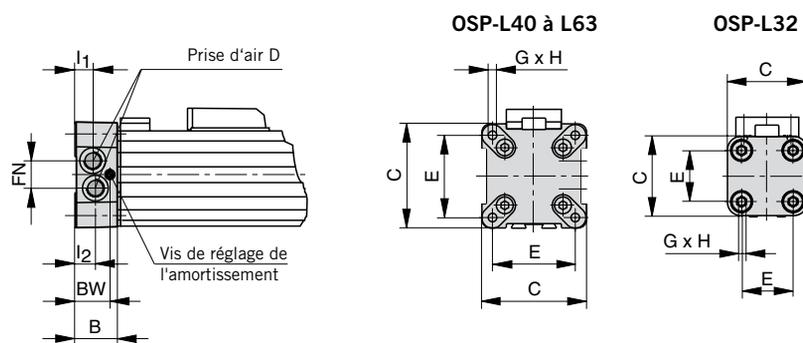


Tableau des dimensions (mm)

Vérin série	B	C	D	E	G	H	I ₁	I ₂	BX	BW	EN ₁	EN ₂	FN
OSP-L25	22	41	G1/8	27	M5	15	9	-	2,2	17,5	3,6	3,9	-
OSP-L32	25,5	52	G1/8	36	M6	15	12,2	10,5	-	20,5	-	-	15,2
OSP-L40	28	69	G1/8	54	M6	15	12	12	-	21	-	-	17
OSP-L50	en cours de préparation												
OSP-L63	en cours de préparation												

Distributeurs 3/2 intégrés-VOE pour OSP-P25, P32, P40, et P50



Caractéristiques distributeurs 3/2 VOE

Désignation	Distributeur 3/2 NO à rappel ressort			
Diagramme				
Type	VOE-25	VOE-32	VOE-40	VOE-50
Commande	électrique			
Positions	P → A ouvert, R fermé			
Type	Clapet sans recouvrement			
Montage	intégré au couvercle			
Installation	position indifférente			
Alimentation	G 1/8	G 1/4	G 3/8	G 3/8
Température	-10°C à +50°C *			
Pression	2-8 bar			
Tensions	24 V DC / 230 V AC, 50 Hz			
Puissance	2,5 W / 6 VA			
Fonctionnement	100%			
Protection électrique	IP 65 DIN 40050			

* autres plages de température possibles sur demande

Distributeurs 3/2 intégrés VOE

On peut employer pour commander de façon optimale le vérin OSP-L, en tant que solution prête au raccordement, des distributeurs intégrés 3/2 à la place du couvercle standard.

Ils permettent une installation aisée du vérin, sachant que des vitesses très faibles et uniformes du piston sont possibles.

Leur emploi est adapté partout où des process de fabrication et d'automatisation doivent être commandés de façon rationnelle et immédiate.

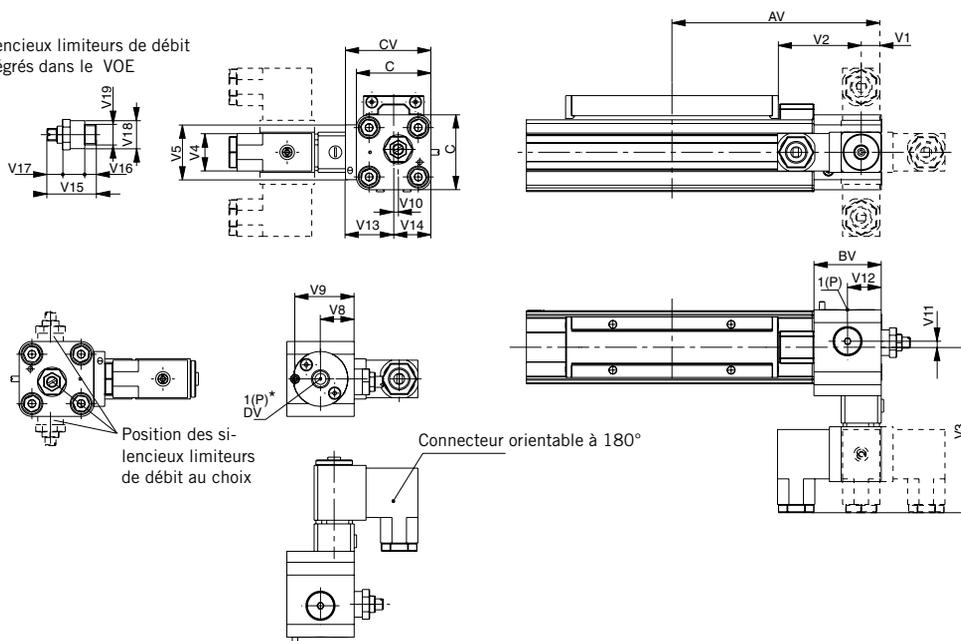
Caractéristiques:

- Solution compacte prête au raccordement
- Possibilités de raccordement: Prise d'air au choix par distributeurs VOE orientables,
- Prise d'air 4 x 90 ° orientable,
- Bobine magnétique 4 x 90 ° orientable, pilote orientable à 180 °
- Vitesse élevée du piston réalisable avec 3 échappements d'air maxi
- Installation simplifiée
- Pas de connection fastidieuse
- Commande optimale du vérin OSP-L
- Bonne répétabilité de positionnement
- Affichage de l'état par LED sur le connecteur
- Silencieux limiteurs de débits intégrés
- Commande auxiliaire manuelle
- Amortissement de fin de course réglable
- Peut être rétro-adapté (NB: dans ce cas la longueur hors tout change!)



Dimensions des distributeurs intégrés VOE OSP-L25 et L32

Silencieux limiteurs de débit intégrés dans le VOE

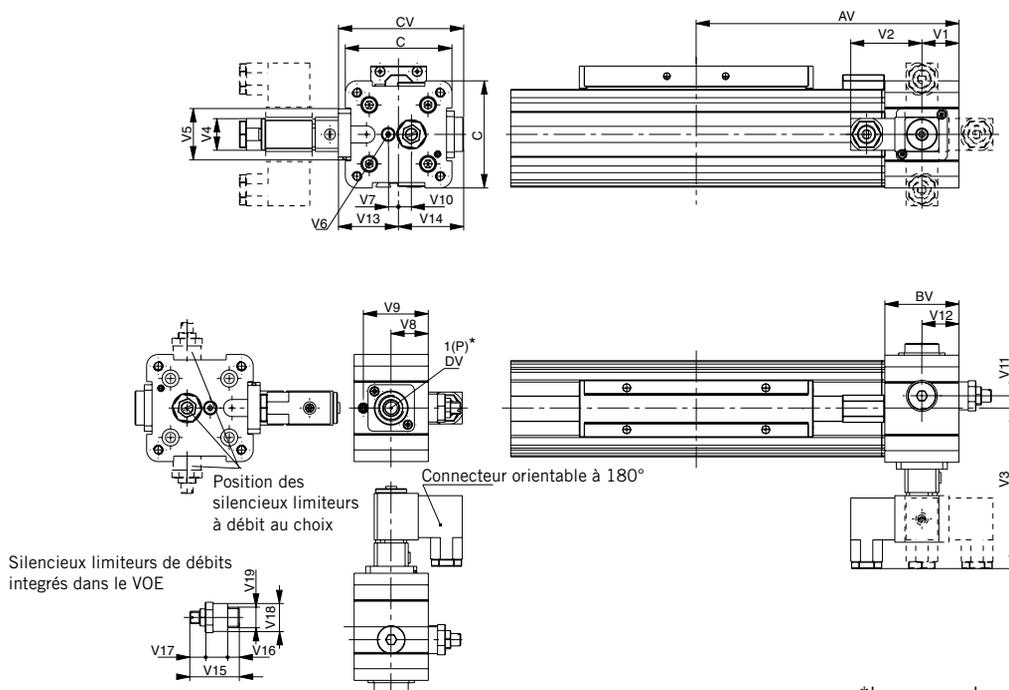


*les couvercles sont orientables 4x90°

Tableau des dimensions (mm)

Vérin Série	AV	BV	C	CV	DV	V1	V2	V3	V4	V5	V8	V9	V10	V11	V12	V13	V14	V15	V16	V17	V18	V19
OSP-L25	115	37	41	47	G1/8	11	46	90,5	22	30	18,5	32,5	2,5	3,3	18,5	26,5	20,5	24	5	4	14	G1/8
OSP-L32	139	39,5	52	58	G1/4	20,5	46	96	22	32	20,5	34,7	6	5	20,5	32	26	32	7,5	6	18	G1/4

Dimensions des distributeurs VOE OSP-L40 et L50



*les couvercles sont orientables 4x90°

Tableau des dimensions (mm)

Vérin Série	AV	BV	C	CV	DV	V1	V2	V3	V4	V5	V6	V7	V8	V9	V10	V11	V12	V13	V14	V15	V16	V17	V18	V19
OSP-L40	170	48	69	81	G3/8	24	46	103	22	33	M5	6,7	24	42	8,3	8,3	24	39	42	32	7,5	6	18	G1/4
OSP-L50	en cours de préparation																							

Indications de commande – vérins simples

1-4	5+6	7	8	9	10	11	12-16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
OSPL	25	0	0	0	0	0	01100	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Ø de piston
25
32
40
en cours de préparation
en cours de préparation

Course
Indication (5 chiffres) en mm

Chariots
0 sans
1 Chariots articulés

Chariot de guidage additionnel
0 sans

Système de positionnement
0 sans

Visserie
0 Standard
1 Acier inoxydable

Amortissement
0 Standard
1 Pneumatique rallongé

Attache de piston
0 Standard
1 Tandem

Graissage
0 Standard

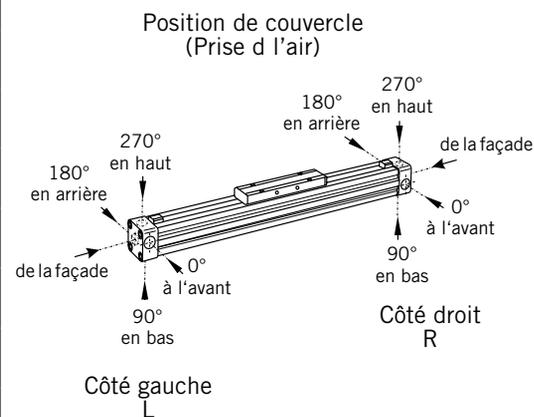
Position de couvercle
0 L+R 0° = à l'avant
1 L+R 90° = en bas
2 L+R 180° = en arrière
3 L+R 270° = en haut
4 L 90° = en bas R 0° = à l'avant
5 L 180° = en arrière R 0° = à l'avant
6 L 270° = en haut R 0° = à l'avant
7 L 0° = à l'avant R 90° = en bas
8 L 180° = en arrière R 90° = en bas
9 L 270° = en haut R 0° = en bas
A L 0° = à l'avant R 180° = en arrière
B L 90° = en bas R 180° = en arrière
C L 270° = en haut R 180° = en arrière
D L 0° = à l'avant R 270° = en haut
E L 90° = en bas R 270° = en haut
F L 180° = en arrière R 270° = en haut

Guidages / Freins / Renvois
0 sans
M Renvoi Ø 25-63
N Connexion Duplex Ø 25,32,40,50

Protection des câbles
0 Standard
1 Canalisation de câble
2 Canalisation de câble des deux côtés

Prise d'air
0 standard
1 frontal
2 unilatéral (pas orientables)
3 à gauche standard à droite de la façade
4 à droite standard à gauche de la façade
A Distributeurs 3/2 voies VOE 24 V = Ø 25,32,40,50
B Distributeurs 3/2 voies VOE 230 V~ / 110 V = Ø 25,32,40,50
C Distributeurs 3/2 voies VOE 48 V = Ø 25,32,40,50
E Distributeurs 3/2 voies VOE 110 V~ Ø 25,32,40,50

Joints
0 Standard (NBR)



Accessoires – à commander séparément

Description	Détails, voir
Fixations de couvercle	Page 38
Supports intermédiaires	Page 39
Rail de fixation	Page 48
Profilés en T	Page 49
Rail de connexion	Page 50
Connexion multiplex	Page 52
Capteur magnétique	Page 53 et page 57

Guidages mécaniques Série OSP-L



Sommaire

Description	Page
Vue d'ensemble	22
Guidage à patins lisses SLIDELINE	23
Guidage à recirculation de billes STARLINE	27

Système modulaire adaptatif

L'Origa System Plus – OSP– offre la possibilité d'adapter des guidages différents à l'entraînement linéaire pneumatique.

Avantages :

- Réception de charges et de couples élevés
- Haute précision
- Bonnes propriétés de déplacement
- Egalement possibilité de rétro montage
- Position de montage indifférente

Guidages

Entraînement linéaire pneumatique STANDARD OSP-L

Guidage interne à patins lisses

Diamètre de piston 25 - 63 mm



SLIDELINE

Le guidage à patins lisses pour charges moyennes.

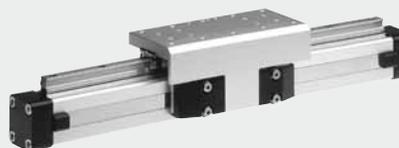
Diamètre de piston 25 - 63 mm



STARLINE

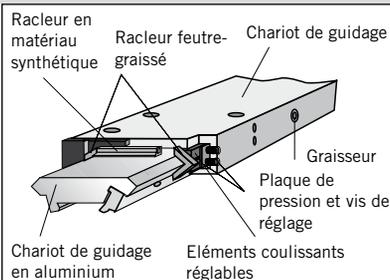
Guidage à recirculation de billes pour charges très élevées et grande précision

Diamètre de piston 25 - 50 mm

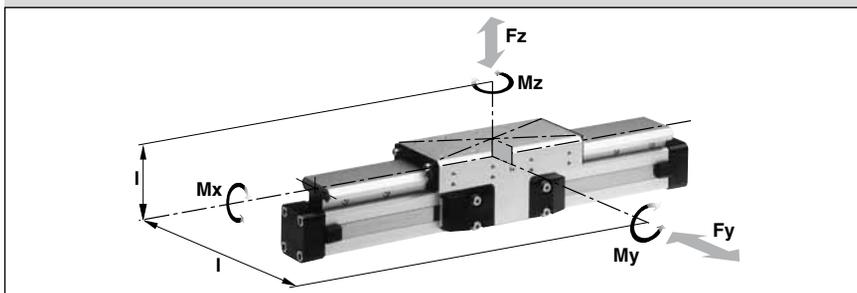


Versions

Pour actionneur linéaire pneumatique:
Série OSP-L



Charges, efforts et couples



Caractéristiques techniques

Le tableau donne les valeurs maximales admises pour un fonctionnement régulier et sans à coups ne devant pas non plus être dépassées pour un fonctionnement dynamique.

Les indications de charges et de couples se rapportent aux vitesses $v < 0,2$ m/s.

* NB :

La masse du chariot de guidage doit être prise en compte pour la masse en mouvement dans le diagramme d'amortissement.

Guidage SLIDELINE

OSP
— ORIGA
— SYSTEM
— PLUS

Série SL 25-63
pour actionneur linéaire
• Série OSP-L

Caractéristiques:

- Profilé de guidage en aluminium anodisé en V
- Eléments coulissants réglables en plastique
- Système d'étanchéité avec des racleurs en plastique et des feutres graissés pour lubrifier les pistes
- Livrable également en version inoxydable à la demande
- Couses à la demande jusqu'à 5500 mm (courses plus longues à la demande)

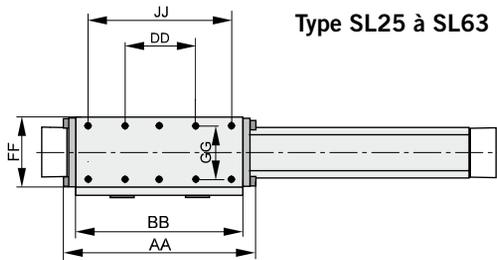
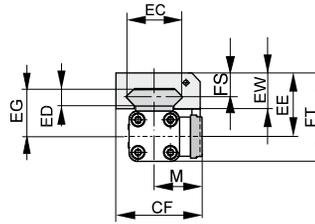
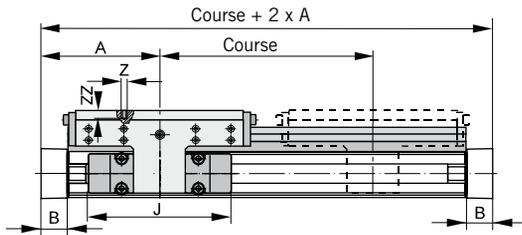
¹⁾Version inoxydable à la demande

Série SL	pour actionneur	Couples maxi [Nm]			Charge maxi [N] Fy, Fz	Masse de l'entraînement avec guidage [kg]		Masse * chariot de guidage [kg]	N° d'ident. SLIDELINE ¹⁾ Guidage seul sans le vérin
		Mx	My	Mz		à 0 mm de course	Supplément pour 100 mm de course		
SL25	OSP-L25	14	34	34	675	1,55	0,39	0,61	20342FIL
SL32	OSP-L32	29	60	60	925	2,98	0,65	0,95	20196FIL
SL40	OSP-L40	50	110	110	1500	4,05	0,78	1,22	20343FIL
SL50	OSP-L50	en cours de préparation							
SL63	OSP-L63	en cours de préparation							

Fixations voir pages 40-42

Dimensions

Série OSP-L



Type SL25 à SL63

Autres éléments de fixation et options voir accessoires.

Autres informations et caractéristiques techniques voir entraînements linéaires OSP-L

Tableau des dimensions (mm)

Série	A	B	J	M	Z	AA	BB	DD	CF	EC	ED	EE	EG	EW	FF	FT	FS	GG	JJ	ZZ
SL25	100	22	117	40,5	M6	162	142	60	72,5	47	12	53	39	30	64	73,5	20	50	120	12
SL32	125	25,5	152	49	M6	205	185	80	91	67	14	62	48	33	84	88	21	64	160	12
SL40	150	28	152	55	M6	240	220	100	102	77	14	64	50	34	94	98,5	1,5	78	200	12
SL50	en cours de préparation																			
SL63	en cours de préparation																			

Supports intermédiaires

(versions voir pages de 42)

Des supports intermédiaires sont nécessaires à partir de certaines longueurs de course pour éviter une flexion trop forte et des vibrations de l'entraînement.

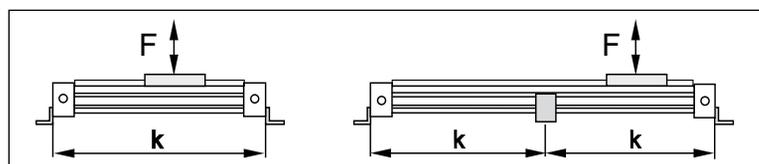
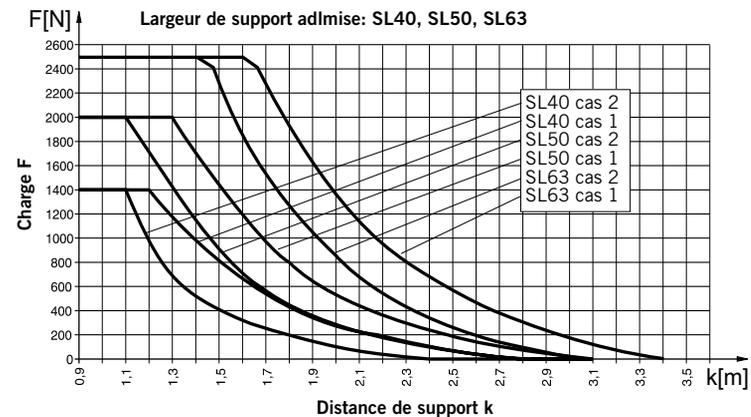
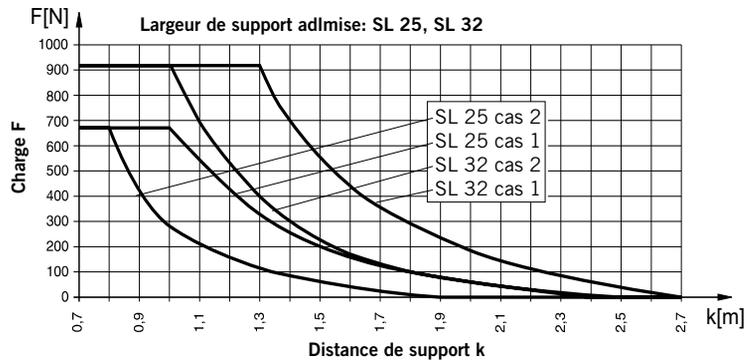
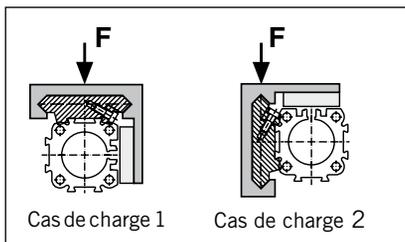
Les diagrammes montrent la distance de support maximale possible en fonction de la charge.

Il faut distinguer les cas de charge 1 et 2.

Une flexion de 0,5 mm maxi est admise entre les supports.

Recommandation:

Pour des vitesses $v > 0,5$ m/s, la distance ne doit pas excéder 1 m.



Indications de commande – SLIDELINE

1-4	5+6	7	8	9	10	11	12-16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
OSPL	25	0	0	0	0	0	01100	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Ø de piston
25
32
40
en cours de préparation
en cours de préparation

Course
Indication (5 chiffres) en mm

Chariot
0 sans

Système de positionnement
0 sans

Visserie
0 Standard
1 Acier inoxydable

Amortissement
0 Standard

Attache de piston
0 Standard
1 Tandem

Graissage
0 Standard

Position de couvercle
0 L+R 0° = à l'avant
1 L+R 90° = en bas
2 L+R 180° = en arrière
3 L+R 270° = en haut
4 L 90° = en bas R 0° = à l'avant
5 L 180° = en arrière R 0° = à l'avant
6 L 270° = en haut R 0° = à l'avant
7 L 0° = à l'avant R 90° = en bas
8 L 180° = en arrière R 90° = en bas
9 L 270° = en haut R 0° = en bas
A L 0° = à l'avant R 180° = en arrière
B L 90° = en bas R 180° = en arrière
C L 270° = en haut R 180° = en arrière
D L 0° = à l'avant R 270° = en haut
E L 90° = en bas R 270° = en haut
F L 180° = en arrière R 270° = en haut

Guidages/ Freins/ Renvois
0 sans
2 Slideline SL Ø 25-63

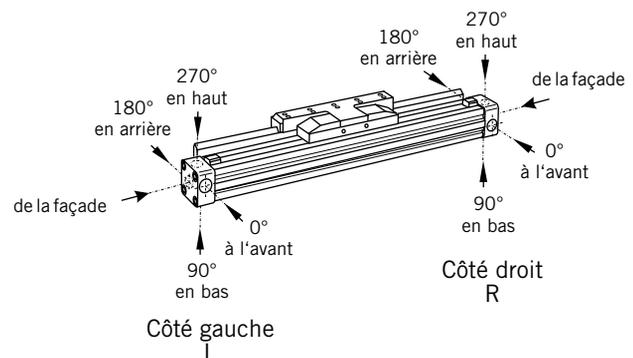
Canalisation de câble
0 Standard
1 Canalisation de câble
2 Canalisation de câble des deux côtés

Prise d'air
0 standard
1 frontal
2 unilatéral (pas orientables)
3 à gauche standard à droite de la façade
4 à droite standard à gauche de la façade
A Distributeurs 3/2 voies VOE 24 V = Ø 25,32,40,50
B Distributeurs 3/2 voies VOE 230 V~ / 110 V = Ø 25,32,40,50
C Distributeurs 3/2 voies VOE 48 V = Ø 25,32,40,50
E Distributeurs 3/2 voies VOE 110 V~ Ø 25,32,40,50

Joints
0 Standard

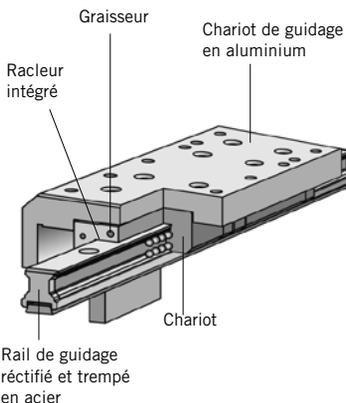
Chariot de guidage additionnel
0 sans
2 Chariot de guidage Slideline SL Ø 25-63

Position de couvercle (Prise d'air)



Versions

Pour actionneur linéaire pneumatique:
Série OSP-L



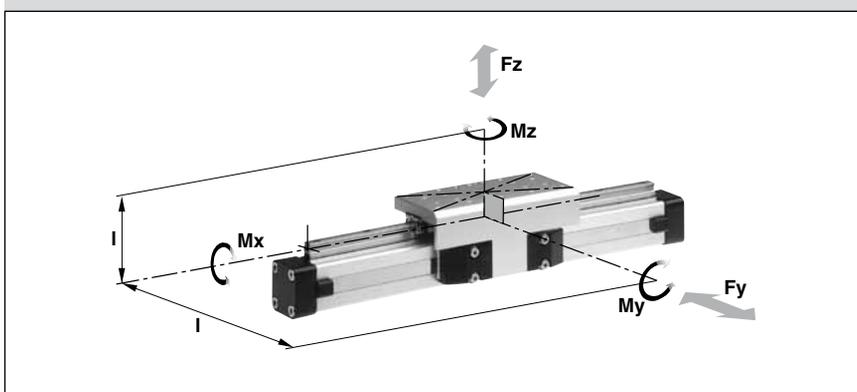
Guidage à recirculation de billes STARLINE

OSP
ORIGA
SYSTEM
PLUS

Série STL 25 à 50

pour actionneur linéaire OSP-L

Charges, efforts et couples



Caractéristiques techniques

On trouvera les charges maximales admises dans le tableau ci-dessous. Si plusieurs efforts et couples agissent simultanément sur le guidage, l'équation suivante doit être remplie:

$$\frac{M_x}{M_{x_{\max}}} + \frac{M_y}{M_{y_{\max}}} + \frac{M_z}{M_{z_{\max}}} + \frac{F_y}{F_{y_{\max}}} + \frac{F_z}{F_{z_{\max}}} \leq 1$$

La somme des charges ne doit en aucun cas devenir > 1

Le tableau indique les valeurs maximales admises pour un fonctionnement léger et sans à coups ne devant pas non plus être dépassées dans la plage dynamique.

Caractéristiques:

- Rail de guidage rectifié et trempé en acier
- Pour des très hautes charges dans toutes les directions
- Haute précision
- Racleur intégré
- Graisseur pour le regrainage
- Courses à la demande jusqu'à 3700 mm
- Chariot de guidage en aluminium anodisé avec les mêmes dimensions de raccordement que les guidages SLIDELIN
- Même hauteur d'encombrement (STL25 - 32) comme les guidages OSP-L SLIDELINE
- Vitesse maximale STL25 à 50: v = 5 m/s

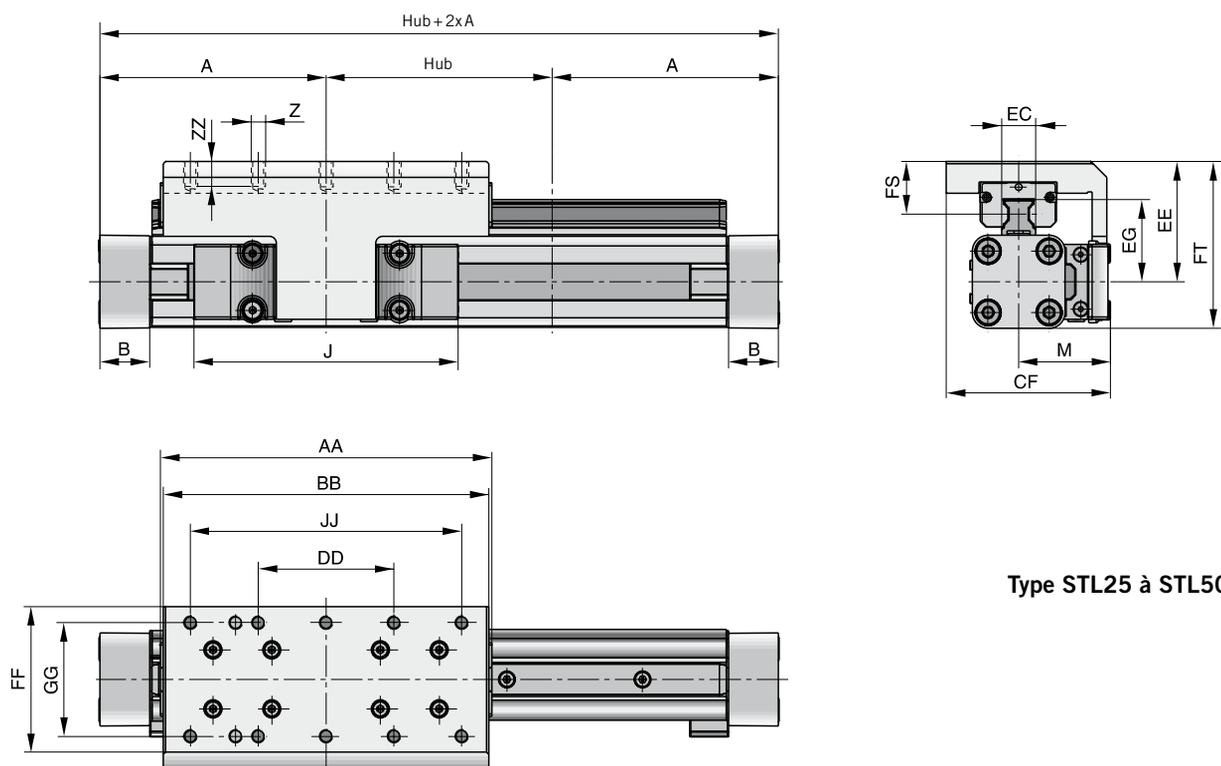
* NB:

La masse du chariot de guidage doit être prise en compte dans le diagramme d'amortissement pour la masse en mouvement.

Série STL	pour actionneur	Couples maxi [Nm]			Charge maxi [N]		Masse de l'entraînement avec guidage [kg]		Masse* Chariot de guidage [kg]	N° d'ident. STARLINE guidage seul sans le vérin
		Mx	My	Mz	Fy	Fz	à 0 mm de course	Supplément pour 100 mm de course		
STL25	OSP-L25	50	110	110	3100	3100	1,733	0,369	0,835	21112FIL
STL32	OSP-L32	62	160	160	3100	3100	2,934	0,526	1,181	21113FIL
STL40	OSP-L40	150	400	400	4000	7500	4,452	0,701	1,901	21114FIL
STL50	OSP-L50	en cours de préparation								

Fixations voir pages 40-46

Dimensions Série OSP-L STL25 à STL50



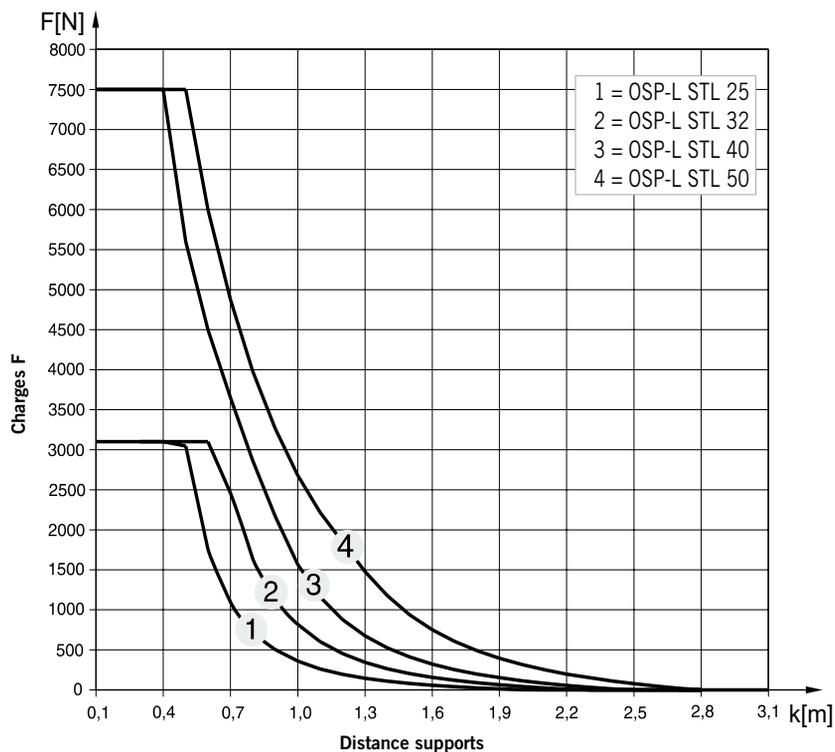
Type STL25 à STL50

Tableau des dimensions (mm) Série OSP-L STL25 à STL50

Série	A	B	J	M	Z	AA	BB	CF	DD	EC	EE	EG	FF	FS	FT	GG	JJ	ZZ
STL25	100	22	117	40.5	M6	146,6	144	72,5	60	15	53	36,2	64	23,2	73,5	50	120	12
STL32	125	25,5	152	49	M6	186,6	184	91	80	15	62	42,2	84	26,2	88	64	160	12
STL40	150	28	152	55	M6	231	226	102	100	20	72	51,6	94	28,5	106,5	78	200	12
STL50	en cours de préparation																	

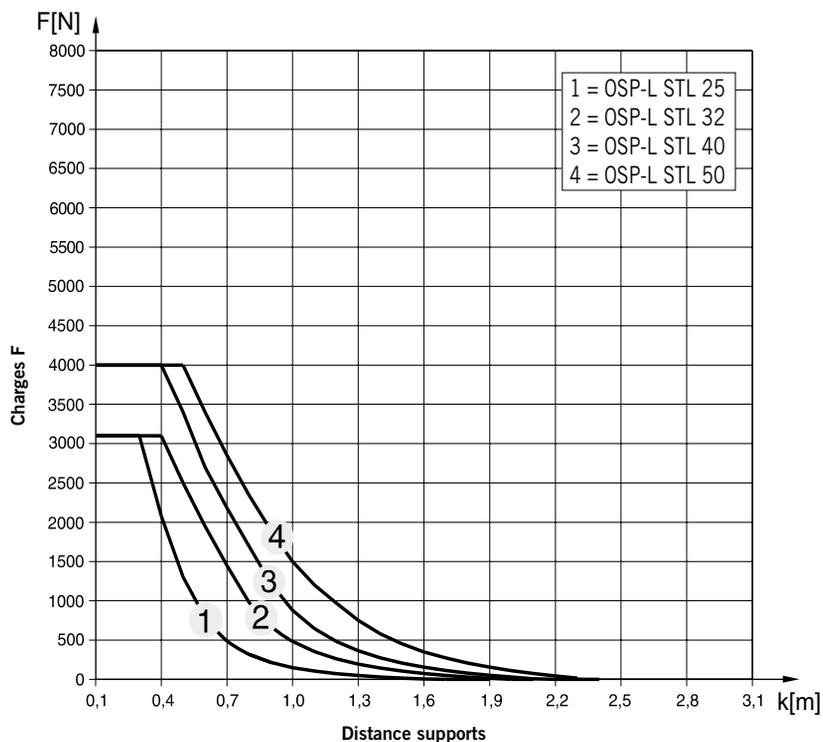
Distance de support admise STL25 à STL50

Cas de charge 1 – Chariot en haut



Distance de support admise STL25 à STL50

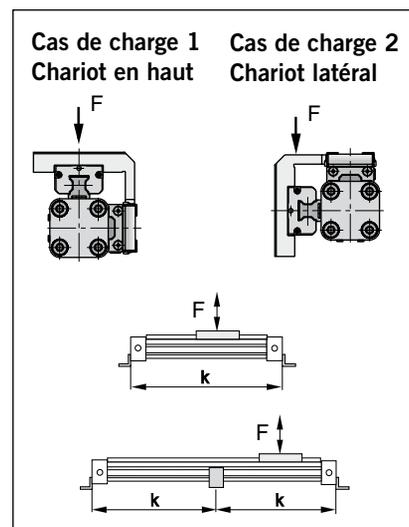
Cas de charge 2 – Chariot latéral



Supports intermédiaires

(Versions voir pages 45)

Des supports intermédiaires sont nécessaires à partir de certaines longueurs de course pour éviter une forte flexion et des vibrations de l'actionneur. Les diagrammes montrent la distance maximale de support en fonction de la charge. Il faut distinguer entre les cas de charge 1 et 2. Une flexion de 0,5 mm maxi est admise entre les supports.



Recommandation

La distance de support ne doit pas dépasser 1 m pour des vitesses de déplacement $v > 0,5$ m/s.

Butées variables

La butée réglable de Type VS sert à la limitation simple de course. Il peut être rétro-équipé et est réglable sur l'ensemble de la plage de la course.

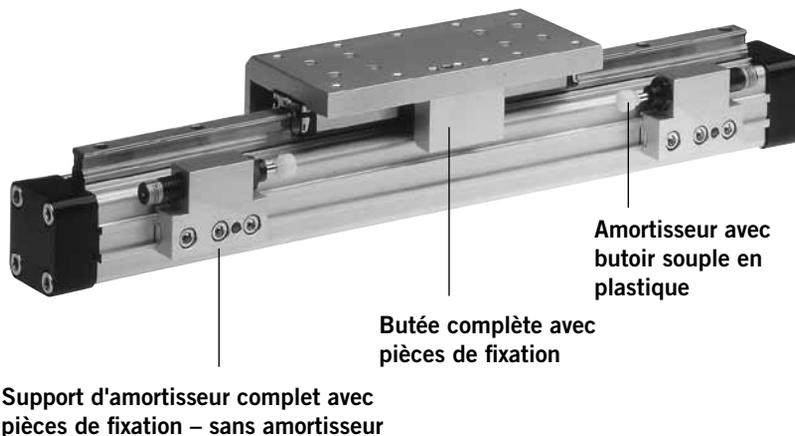
Deux Types d'amortisseurs sont proposés pour chaque diamètre de vérin (voir choix d'amortisseurs).

Le montage de supports intermédiaires et de capteurs de fin de course est aussi possible du côté de la butée réglable.

Deux butées réglables peuvent également être montés en fonction de l'application.

Butées variables Type VS25 à VS50

Figure avec deux butées réglables

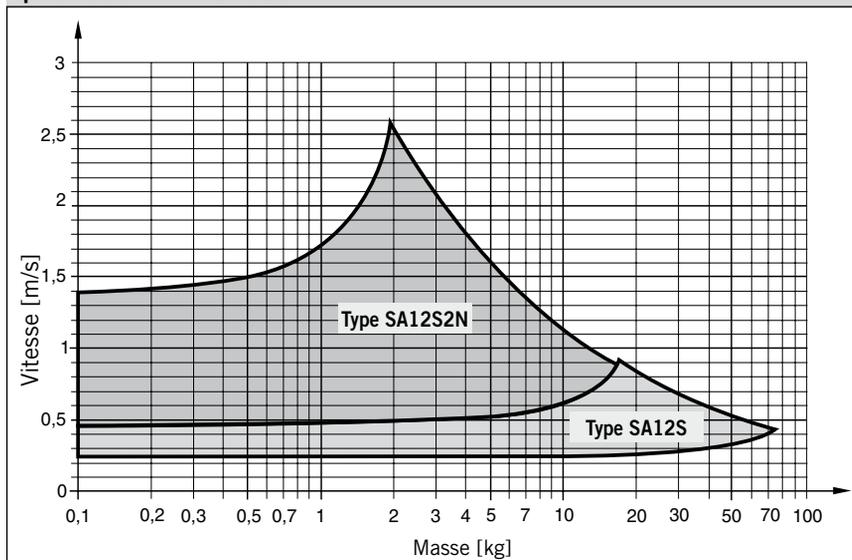


Choix des amortisseurs de chocs

L'amortisseur correspondant peut être sélectionné dans les diagrammes en fonction de la masse et de la vitesse des amortisseurs correspondants.

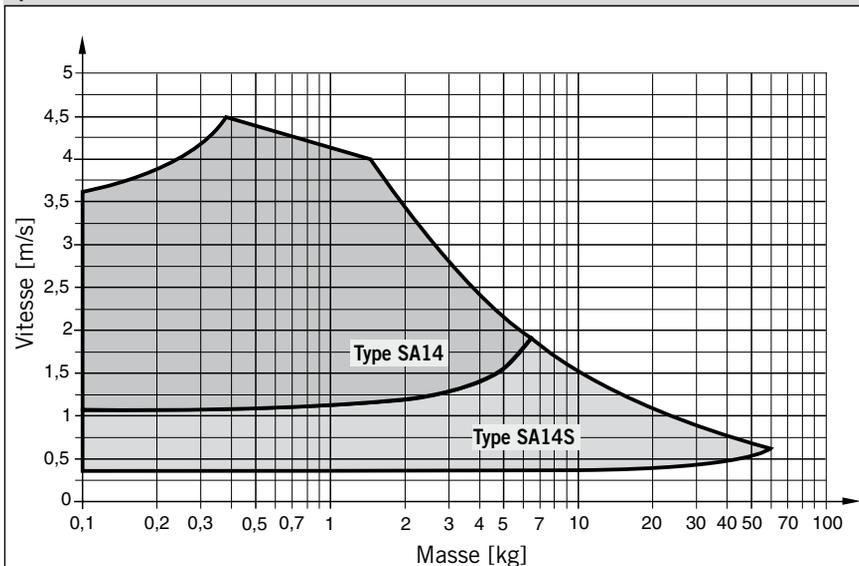
La masse du chariot de guidage doit être prise en compte lors de la sélection de l'amortisseur.

Choix des amortisseurs de chocs en fonction de la masse et de la vitesse pour la série OSP-L-STL25



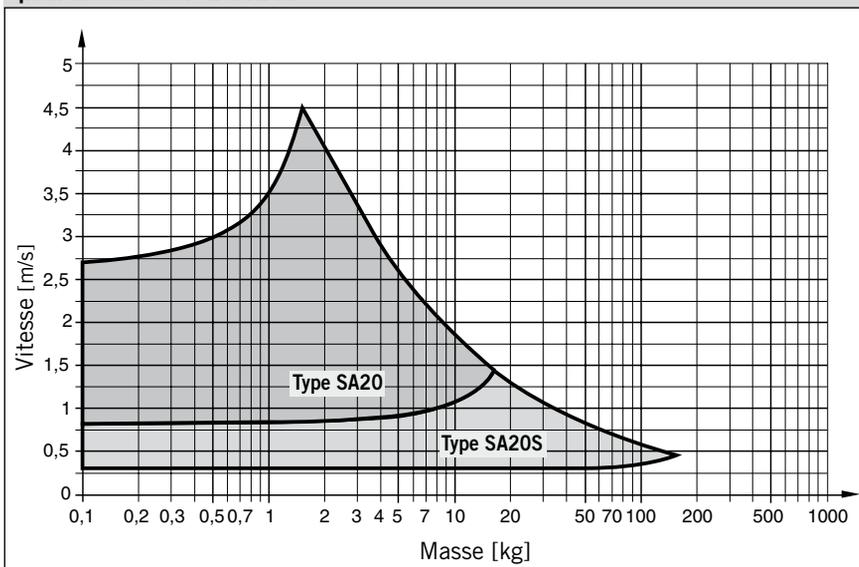
Ces valeurs sont valides pour une poussée effective de 250 N (6 bar)

Choix des amortisseurs de chocs en fonction de la masse et de la vitesse pour la série OSP-L-STL32



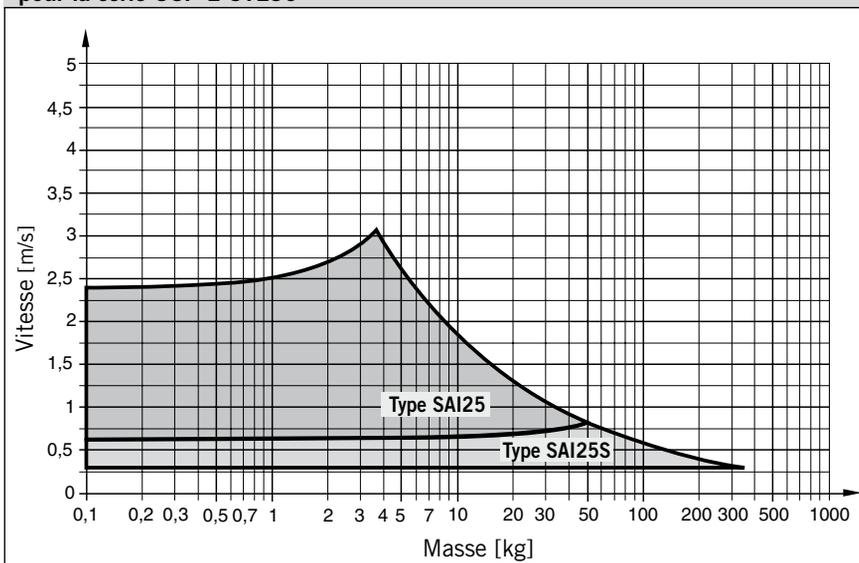
Ces valeurs sont valides pour une poussée effective de 420 N (6 bar)

Choix des amortisseurs de chocs en fonction de la masse et de la vitesse pour la série OSP-L-STL40



Ces valeurs sont valides pour une poussée effective de 640 N (6 bar)

Choix des amortisseurs de chocs en fonction de la masse et de la vitesse pour la série OSP-L-STL50



Ces valeurs sont valides pour une poussée effective de 1000 N (6 bar)

Cotes d'encombrement (mm) – Butée réglable Type VS25 à VS50

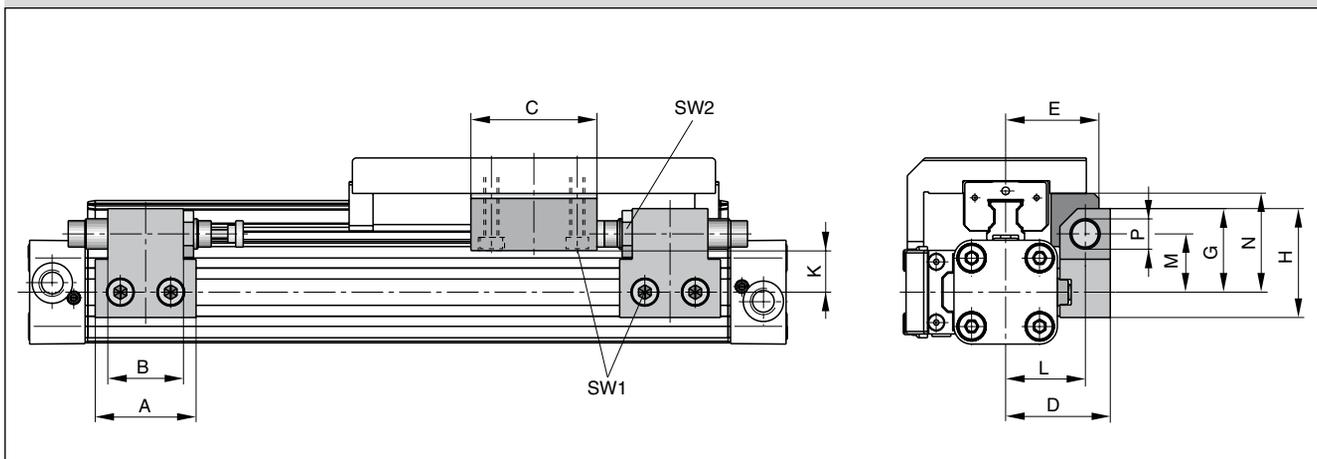
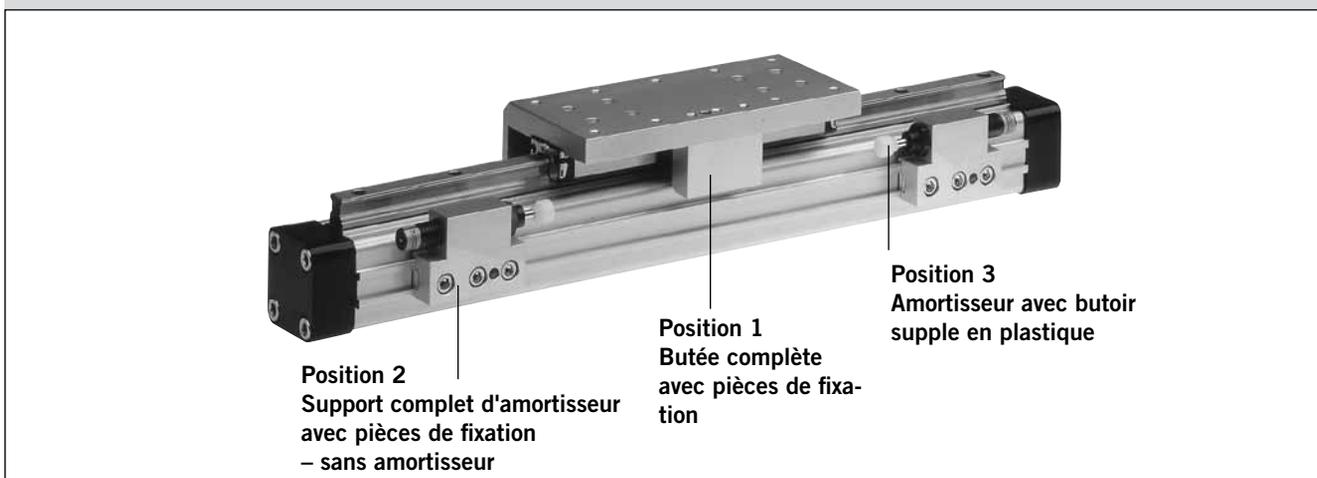


Tableau des dimensions (mm) – Butée réglable Type VS25 à VS50

Série	Type	A	B	C	D	E	G	H	K	L	M	N	P	SW1	SW2
OSP-L-STL25	VS25	40	30	50	41,5	37	33	43	18	31,5	23	39	M12x1	5	16
OSP-L-STL32	VS32	60	40	50	45,5	42	35	45	19	35,5	25	48	M14x1,5	5	17
OSP-L-STL40	VS40	84	52	60	64	59	48	63	25,6	50	34	58,6	M20x1,5	5	24
OSP-L-STL50	VS50	en cours de préparation													

Références de commande – Butée réglable Type VS25 à VS50



Codes article – Butée réglable des Types VS25 à VS50

sans le vérin et le guidage

Pos.	Description	Taille							
		VS25		VS32		VS40		VS50	
		Type	Code art.	Type	Code art.	Type	Code art.		
1	Butée complète	–	21197FIL	–	21198FIL	–	21199FIL	en cours de préparation	
2	Support d'amortisseur de chocs - complet	–	21202FIL	–	21203FIL	–	21204FIL		
3 *	Amortisseur de chocs doux	SA12S2N	7723FIL	SA14	7708FIL	SA20	7710FIL		
	Amortisseur de chocs dur	SA12S	7707FIL	SA14S	7709FIL	SA20S	7711FIL		

* Amortisseur avec butoir souple en plastique

Note : montage butées variables sur vérin avec guidage, cf. page 33 Pos. 18

Indications de commande – STARLINE

1-4	5+6	7	8	9	10	11	12-16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
OSPL	25	0	0	0	0	0	01100	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Ø de piston
25
32
40
en cours de préparation

Course
Indication (5 chiffres) en mm

Chariot
0 sans

Système de positionnement
0 sans

Visserie
0 Standard

Amortissement
0 Standard
1 Pneumatique rallongé
2 Butée variable VS à gauche amortissement doux pour Starline
3 Butée variable VS à gauche amortissement dur pour Starline
4 Butée variable VS à droite amortissement doux pour Starline
5 Butée variable VS à droite amortissement dur pour Starline
6 Butée variable VS des 2 côtés amortissement doux pour Starline
7 Butée variable VS des 2 côtés amortissement dur pour Starline

Canalisation de câble
0 Standard
1 Canalisation de câble
2 Canalisation de câble des deux côtés

Attache de piston
0 Standard
1 Tandem

Graissage
0 Standard

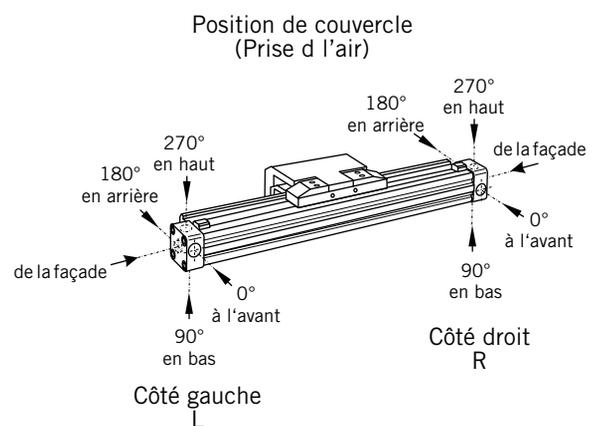
Prise d'air
0 standard
1 frontal
2 unilatéral (pas orientables)
3 à gauche standard à droite de la façade
4 à droite standard à gauche de la façade
A Distributeurs 3/2 voies VOE 24 V = Ø 25,32,40,50
B Distributeurs 3/2 voies VOE 230 V~/110 V= Ø 25,32,40,50
C Distributeurs 3/2 voies VOE 48 V = Ø 25,32,40,50
E Distributeurs 3/2 voies VOE 110 V~ Ø 25,32,40,50

Joints
0 Standard

Position de couvercle
0 L+R 0° = à l'avant
1 L+R 90° = en bas
2 L+R 180° = en arrière
3 L+R 270° = en haut
4 L 90° = en bas R 0° = à l'avant
5 L 180° = en arrière R 0° = à l'avant
6 L 270° = en haut R 0° = à l'avant
7 L 0° = à l'avant R 90° = en bas
8 L 180° = en arrière R 90° = en bas
9 L 270° = en haut R 0° = en bas
A L 0° = à l'avant R 180° = en arrière
B L 90° = en bas R 180° = en arrière
C L 270° = en haut R 180° = en arrière
D L 0° = à l'avant R 270° = en haut
E L 90° = en bas R 270° = en haut
F L 180° = en arrière R 270° = en haut

Guidages/ Freins/ Renvois
0 sans
B Starline STL

Chariot de guidage additionnel
0 sans
B Chariot de guidage Starline STL



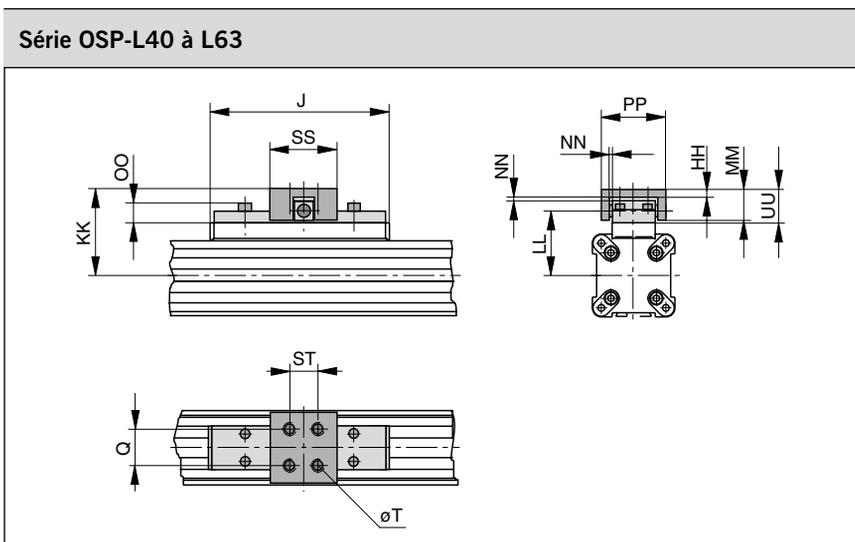
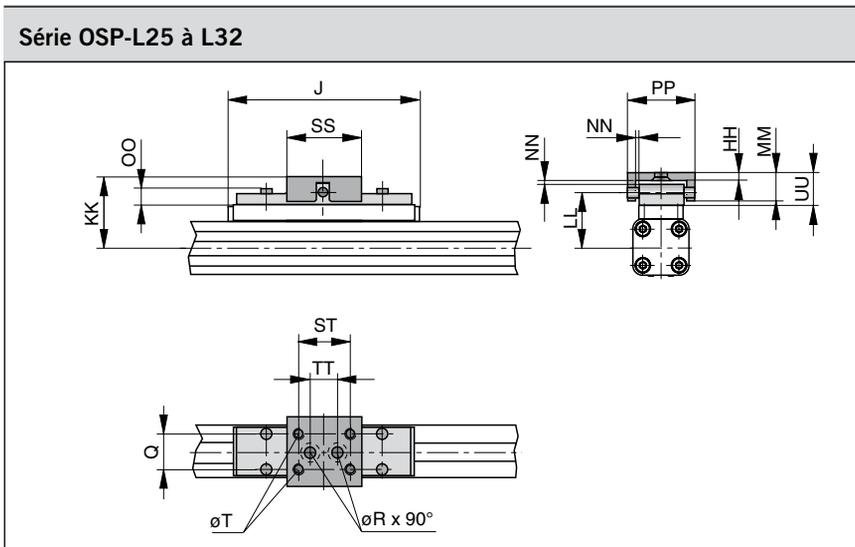
Accessoires de vérins linéaires (fixations et capteurs magnétiques) Série OSP-L



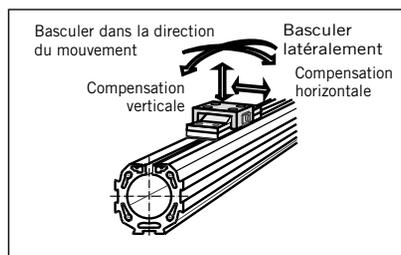
Sommaire

Description	Page
Vue d'ensemble	36
Chariot articulé	37
Fixations des couvercles	38
Supports intermédiaires	39
Supports intermédiaires pour vérin linéaire à guidage	40-46
Chariot inversé	47
Rail de fixation	48
Rail à rainure en T	49
Rail de liaison	50
Fixation duplex	51
Fixation multiplex	52
Capteurs magnétiques standard	53-55
Passage de câble	56
Capteurs magnétiques à rainure en T	57-60

Accessoires pour la fixation des vérins série OSP-L		
Désignation		
Chariot articulé		Page 37
Fixation de couvercle		Page 38
Fixation de couvercle (pour vérin sans tige à guidance)		Page 41, 43, 44
Supports intermédiaires		Page 39
Supports intermédiaires (pour vérin sans tige à guidance)		Page 42, 45, 46
Chariot inversé		Page 47
Rail de liaison		Page 48
Rail à rainure en T		Page 49
Rail de connexion		Page 50
Fixation duplex		Page 51
Fixation multiplex		Page 52
Capteurs magnétiques standard		Seite 53
Version à rainure en T		Page 57
Passage de câble		Page 56



NB :
Observer impérativement les dimensions en cas d'utilisation supplémentaires des renvois.



Accessoires pour vérins sans tige

Ø 25-63 mm

Chariots articulés



Pour vérin sans tige
• Série OSP-L

Il peut se produire, en cas d'utilisation simultanée de guidages externes, des écarts de parallélisme conduisant à des contraintes mécaniques sur le piston. Celles-ci sont évitées en utilisant des attaches de piston articulées.

Les attaches de piston articulées sont réalisées avec un faible jeu. La liberté de mouvement est donnée dans les directions suivantes en positionnement normal :

- **Basculement dans la direction du mouvement**
- **Compensation verticale**
- **Basculement latéral**
- **Compensation horizontale**

Une version inox peut être livrée en option.



Tableau des dimensions (mm)															voir digit en position 19 pour commander cet accessoire monté sur le vérin		
Pour série	J	Q	T	ØR	HH	KK	LL	MM	NN*	OO	PP	SS	ST	TT	UU	N° d'ident.	
																Standard	Inox
OSP-L25	117	16	M5	5,5	3,5	52	39	19	2	9	38	40	30	16	21	20005FIL	20092FIL
OSP-L32	152	25	M6	6,6	6	68	50	28	2	13	62	60	46	40	30	20096FIL	20094FIL
OSP-L40	152	25	M6	-	6	74	56	28	2	13	62	60	46	-	30	20024FIL	20093FIL
OSP-L50	en cours de préparation																
OSP-L63	en cours de préparation																

* La dimension NN indique le jeu possible en direction plus ou moins pour les degrés de liberté horizontal et vertical permettant un basculement latéral.

Accessoires pour vérins

∅ 25-63 mm
Fixations de couvercle



Pour vérin sans tige

- Série OSP-L

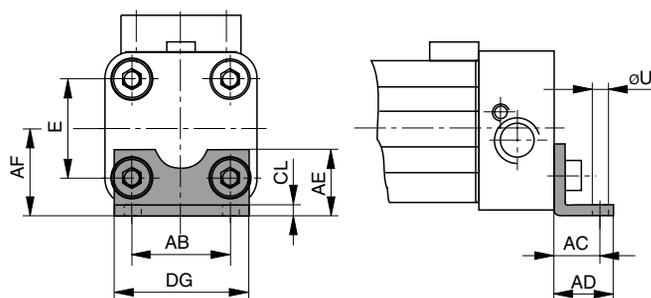
Quatre trous taraudés pour fixer le vérin se trouvent à chaque extrémité des couvercles de vérin. Ces trous sont au sommet d'un carré, si bien que la fixation peut être effectuée au choix en dessous, latéralement ou au dessus. La position du raccordement pneumatique continue à rester au libre choix.

Matériaux:
Série OSP-L25 – L32:
Acier galvanisé.
Série OSP-L40 – L63:
Aluminium anodisé.

Livrées par paire.



Série OSP-L25 à L32: Type A1



Série OSP-L40 à L63: Type C1

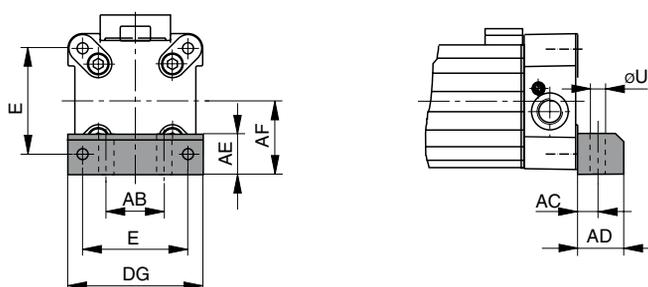
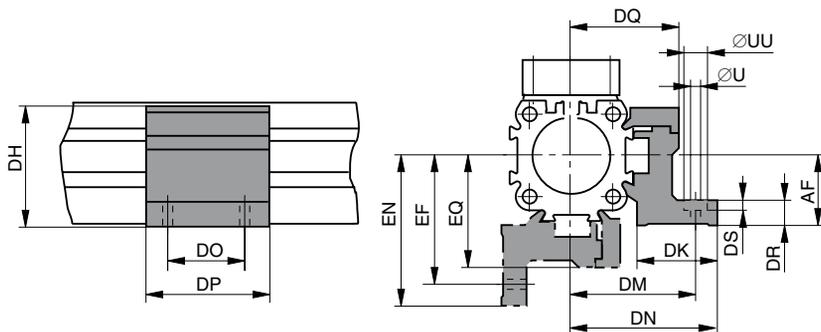


Tableau des dimensions (mm)

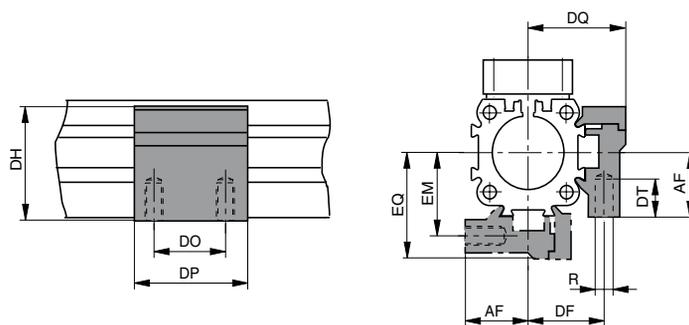
Pour série	E	∅U	AB	AC	AD	AE	AF	CL	DG	N° d'ident. (*		
										Type A1	Type C1	
OSP-L25	27	5,8	27	16	22	18	22	2,5	39	2010FIL	–	
OSP-L32	36	6,6	36	18	26	20	30	3	50	3010FIL	–	
OSP-L40	54	9	30	12,5	24	24	38	–	68	–	4010FIL	
OSP-L50	en cours de préparation											
OSP-L63	en cours de préparation											

(* = paire)

Série OSP-L25 à L63: Type E1
(fixation d'en haut / d'en bas par l'intermédiaires de trous de passage)



Série OSP-L25 à L63: Type D1
(fixation par en bas avec 2 trous taraudés)



Accessoires pour vérins Ø 25-63 mm Supports intermédiaires



Pour vérin sans tige
• Série OSP-L

Remarque relative aux types E1 et D1 (L25 – L63):
Le montage des supports intermédiaires est également possible sur la face inférieure du vérin. Veuillez ici tenir compte des écarts de dimension par rapport au milieu du vérin.

Version inox à la demande.



Tableau des dimensions (mm) Série OSP-L25 à L63

Poursérie	R	U	UU	AF	DF	DH	DK	DM	DN	DO	DP	DQ	DR	DS	DT	EF	EM	EN	EQ	N° d'ident.	
																				Type E1	Type D1
OSP-L25	M5	5,5	10	22	27	38	26	40	47,5	36	50	34,5	8	5,7	10	41,5	28,5	49	36	20009FIL	20008FIL
OSP-L32	M5	5,5	10	30	33	46	27	46	54,5	36	50	40,5	10	5,7	10	48,5	35,5	57	43	20158FIL	20157FIL
OSP-L40	M6	7	-	38	35	61	34	53	60	45	60	45	10	-	11	56	38	63	48	20028FIL	20027FIL
OSP-L50	en cours de préparation																				
OSP-L63	en cours de préparation																				

Accessoires pour vérins

Fixations pour vérin sans tige avec guidage OSP-L



Pour vérin sans tige
• Série OSP-L

NB :
Voir, pour les fixations et supports intermédiaires pour vérins sans tige avec recirculation de billes STARLINE les pages 43 à 46.

Vue d'ensemble						
Type de fixation du vérin	Type	Versions OSP-L Guidage SLIDELINE				
		25	32	40	50	63 ¹⁾
Fixation par les couvercle 	Type A2	O	O			
	Type A3					
Fixation par les couvercles renforcée 	Type B1	X	X			
	Type B4					
	Type B5					
Fixation par les couvercles 	Type C1			X	X	X
	Type C2			O	O	
	Type C3					O
	Type C4					
Supports inter médiaires, étroits Supports inter médiaires, larges 	Type D1	X	X	X	X	X
	Type E1	X	X	X	X	X
	Type E2	O	O	O	O	
	Type E3					O

X = chariot vers le haut
(à 12 heures)

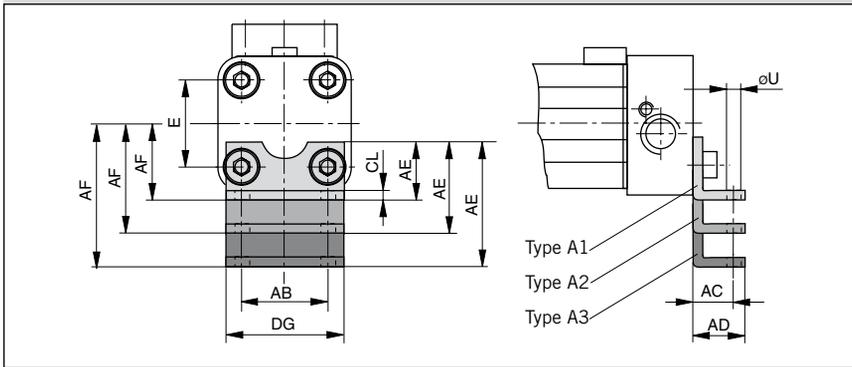
O = chariot sur le côté
(à 3 ou 9 heures)

■ = composants disponibles

¹⁾ = quelques tailles ne sont pas disponibles



Série OSP-L 25, L32: Type A



Fixations de couvercle *

Quatre taraudages se trouvent à chaque extrémité des couvercles pour fixer le vérin. Ceux-ci se trouvent au sommet d'un carré, si bien que la fixation peut être effectuée au choix en dessous, latéralement ou en haut.

Matériaux: Série OSP-L25, L32: Acier galvanisé.
Série OSP-L40, L50, L63: Aluminium, anodisé.

Livrées par paire.

Série OSP-L 25, L32: Type B

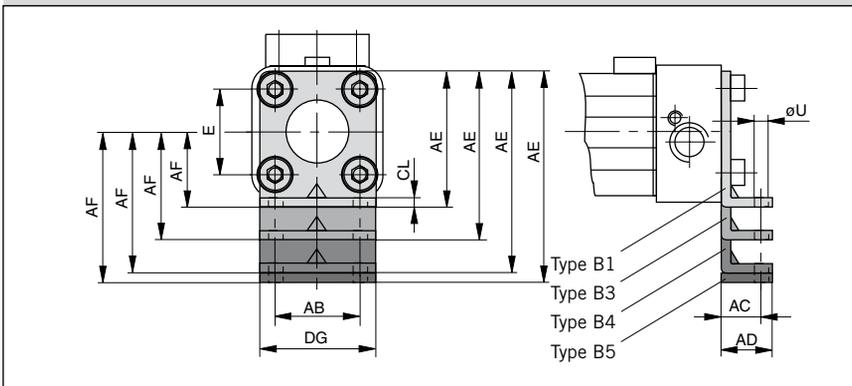


Tableau des dimensions (mm) – Dimensions AE et AF (dépendantes du type de fixation)

Type fix.	Dimensions AE pour tailles					Dimensions AF pour tailles				
	25	32	40	50	63	25	32	40	50	63
A1	18	20	-	en cours de préparation		22	30	-	en cours de préparation	
A2	33	34	-			37	44	-		
A3	45	42	-			49	52	-		
B1	42	55	-			22	30	-		
B4	80	85	-			60	60	-		
B5	-	90	-	-	65	-				
C1	-	-	24			-	-	38		
C2	-	-	37			-	-	51		
C3	-	-	46			-	-	60		
C4	-	-	56			-	-	70		

Série OSP-L40, L50, L63: Type C

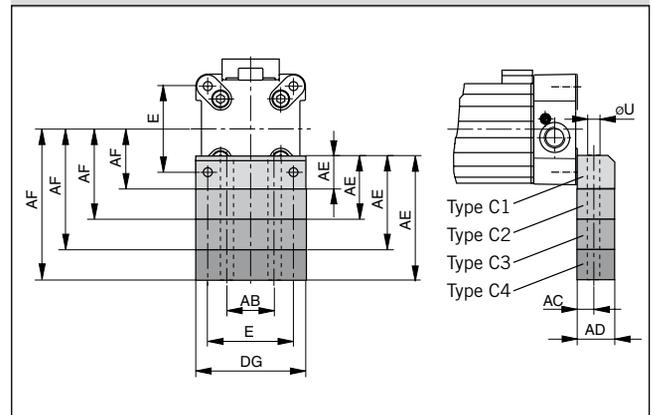


Tableau des dimensions (mm)

Pour série	E	øU	AB	AC	AD	CL	DG
OSP-L25	27	5,8	27	16	22	2,5	39
OSP-L32	36	6,6	36	18	26	3	50
OSP-L40	54	9	30	12,5	24	-	68
OSP-L50	en cours de préparation						
OSP-L63							

* voir, pour la vue d'ensemble des fixations

Supports intermédiaires

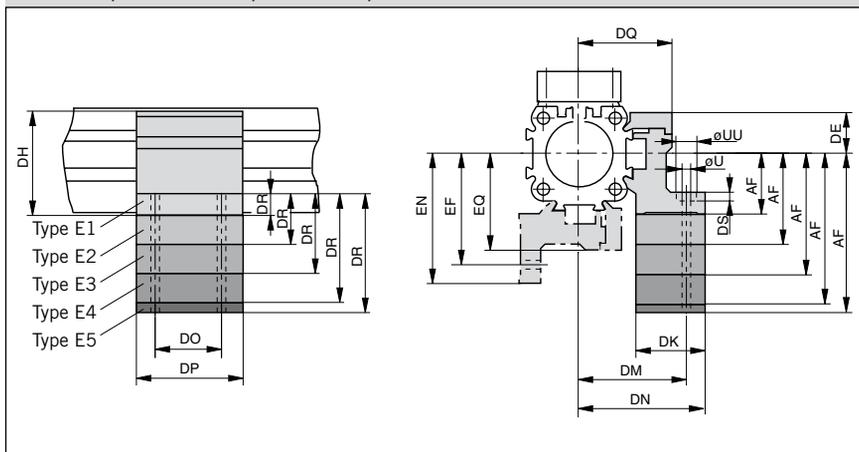
Note sur les types E1 et D1 :

Le montage des supports intermédiaires est également possible sur la face inférieure du vérin. Veuillez noter ici les écarts de dimension par rapport au milieu du vérin..

Version inox à la demande.



Série OSP-L25 à L63: Type E. (fixation par en haut / par en bas par des trous de lisses)



Série OSP-L25 à L63: Type D1 (fixation par en bas avec 2 vis filetées)

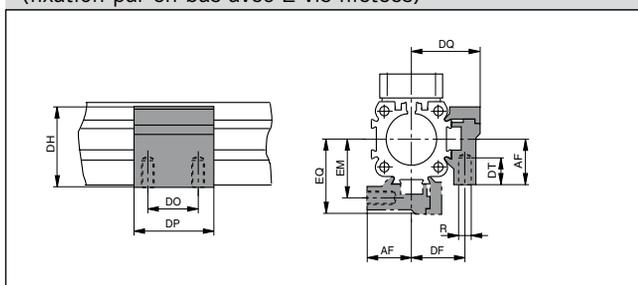


Tableau des dimensions (mm) - Dimensions DR et AF (dépendantes du type de fixation)

Type fix.	Dimensions DR pour taille					AF pour taille				
	25	32	40	50	63	25	32	40	50	63
D1	-	-	-	-	-	22	30	38	-	-
E1	8	10	10	-	-	22	30	38	-	-
E2	23	24	23	-	-	37	44	51	-	-
E3	35	32	32	-	-	49	52	60	-	-
E4	46	40	42	-	-	60	60	70	-	-
E5	-	45	-	-	-	-	65	-	-	-

Tableau des dimensions (mm)

Pour série	R	U	UU	DE	DF	DH	DK	DM	DN	DO	DP	DQ	DS	DT	EF	EM	EN	EQ
OSP-L25	M5	5,5	10	16	27	38	26	40	47,5	36	50	34,5	5,7	10	41,5	28,5	49	36
OSP-L32	M5	5,5	10	16	33	46	27	46	54,5	36	50	40,5	5,7	10	48,5	35,5	57	43
OSP-L40	M6	7	-	23	35	61	34	53	60	45	60	45	-	11	56	38	63	48
OSP-L50	en cours de préparation																	
OSP-L63	en cours de préparation																	

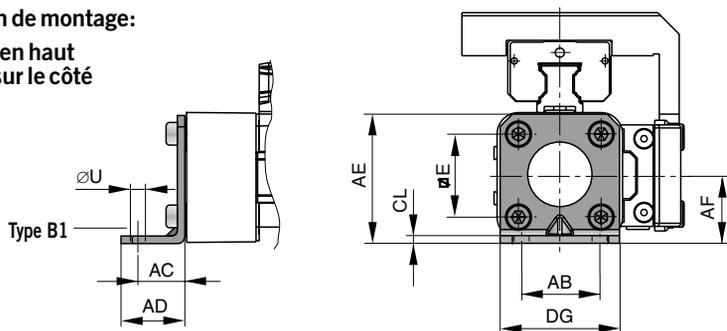
Indications de commande pour les fixations de type A – type B – type C – type D – type E

Type de fixation (Variantes)	N° d'ident. Taille				
	25	32	40	50	63
A1 *)	2010FIL	3010FIL	-	-	-
A2 *)	2040FIL	3040FIL	-	-	-
A3 *)	2060FIL	3060FIL	-	-	-
B1 *)	20311FIL	20313FIL	-	-	-
B4 *)	20312FIL	20314FIL	-	-	-
B5 *)	-	20976FIL	-	-	-
C1 *)	-	-	4010FIL	-	-
C2 *)	-	-	20338FIL	-	-
C3 *)	-	-	20339FIL	-	-
C4 *)	-	-	20340FIL	-	-
D1	20008FIL	20157FIL	20027FIL	-	-
E1	20009FIL	20158FIL	20028FIL	-	-
E2	20352FIL	20355FIL	20358FIL	-	-
E3	20353FIL	20356FIL	20359FIL	-	-
E4	20354FIL	20357FIL	20360FIL	-	-
E5	-	20977FIL	-	-	-

*) paire

Série OSP-L STL25, STL32 : Type B1

Position de montage:
chariot en haut
piston sur le côté



Accessoires pour vérins Ø 25-32 mm Fixations de couvercle Type: B

Pour vérin sans tige
à recirculation de billes

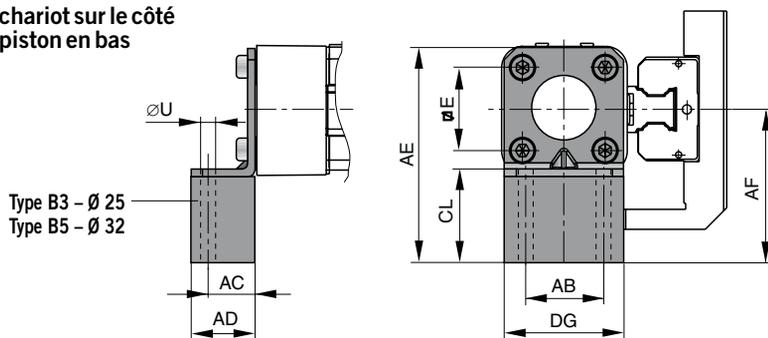
- Série OSP-L STL

Matériaux:
Acier galvanisé
Aluminium, anodisé

Livrées par paire.

Série OSP-L STL25, STL32: Type B3 (Ø 32:B5)

Position de montage:
chariot sur le côté
piston en bas



Série OSP-L STL25, STL32: Type B2

Position de montage:
chariot sur le côté
piston en haut

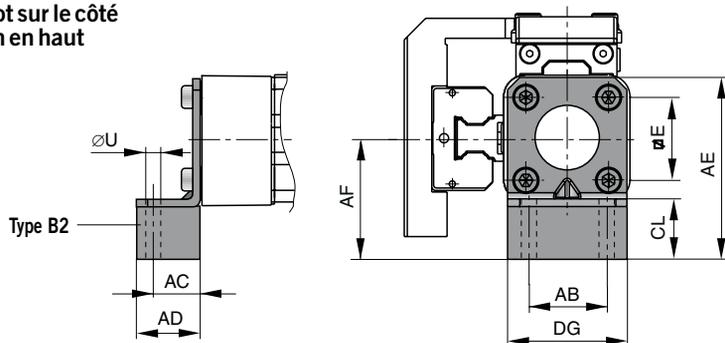


Tableau des dimensions (mm) des fixations de couvercle type: B1 à B5

pour série	Type fix.	E	ØU	AB	AC	AD	AE	AF	CL	DG	N° d'ident. (paire)
OSP-L STL25	B1	27	5,8	27	16	22	42	22	2,5	39	20311FIL
	B2	27	5,8	27	16	22	57	37	17,5	39	21138FIL
	B3	27	5,8	27	16	22	69	49	29,5	39	21139FIL
OSP-L STL32	B1	36	6,6	36	18	26	55	30	3	50	20313FIL
	B2	36	6,6	36	18	26	69	44	17	50	21140FIL
	B5	36	6,6	36	18	26	90	65	9	50	21141FIL



Ø 40 - 50 mm

Fixations de couvercle Type: C

Pour vérin sans tige
mit Kugelumlauführung

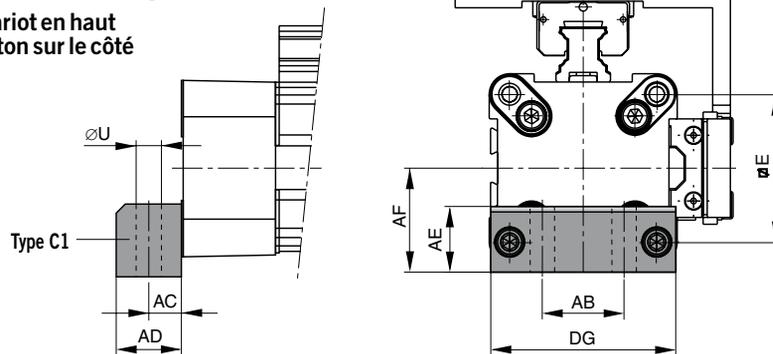
- Série OSP-L STL

Matériaux:
Aluminium, anodisé

Livrées par paire.

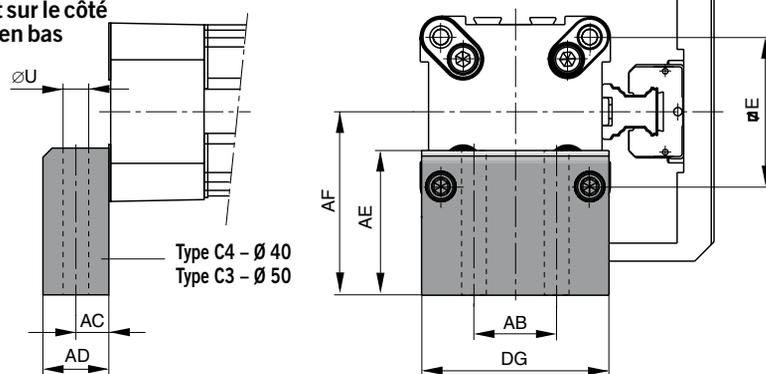
Série OSP-L STL40, STL50: Type C1

Position de montage:
chariot en haut
piston sur le côté



Série OSP-L STL40, STL50: Type C4 (Ø 50: C3)

Position de montage:
chariot sur le côté
piston en bas



Série OSP-L STL40, STL50: Type C2

Position de montage:
chariot sur le côté
piston en haut

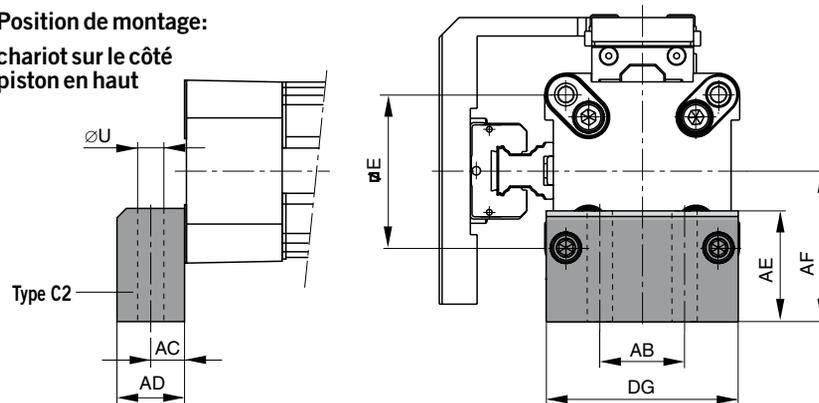


Tableau des dimensions (mm) des fixation de couvercles type C1 à C4

Pour série	Type fix.	E	ØU	AB	AC	AD	AE	AF	DG	N° d'ident. (Paire)
OSP-L STL40	C1	54	9	30	12,5	24	24	38	68	4010FIL
	C2	54	9	30	12,5	24	37	51	68	20338FIL
	C4	54	9	30	12,5	24	56	70	68	20340FIL
OSP-L STL50				en cours de préparation						

Série OSP-L STL25 à STL50: Type D1ST

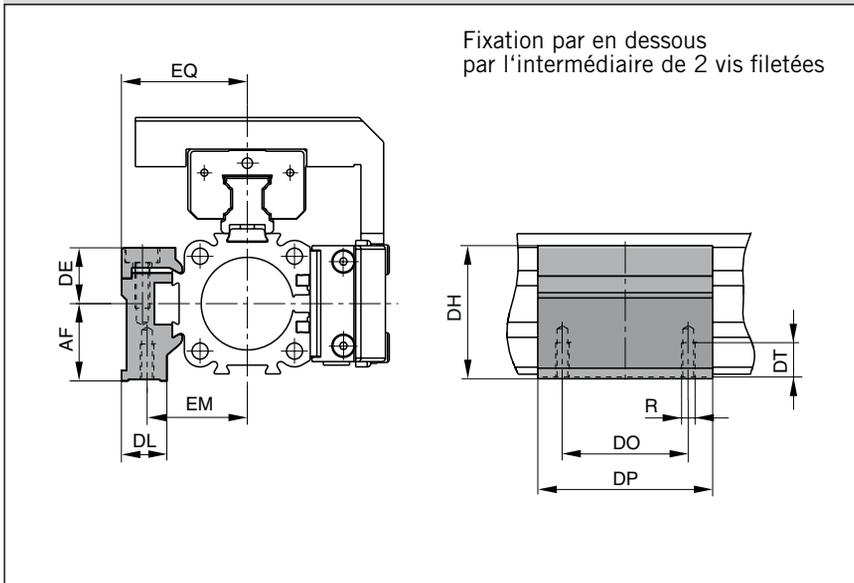


Tableau des dimensions (mm) des supports intermédiaires D1ST

Pour série OSP-L ..	Type fix.	R	AF	DE	DH	DL	DO	DP	DT	EM	EQ	N° d'ident.
STL25	D1ST	M5	22	16	38	13	36	50	10	28,5	36	21126FIL
STL32	D1ST	M5	30	16	46	13	36	60	10	35,5	43	21127FIL
STL40	D1ST	M6	38	23	61	19	45	60	11	38	48	21128FIL
STL50		en cours de préparation										

Exemple de commande: type D1ST25 N° d'ident. 21126FIL



Accessoires pour vérins Ø 25 à 50

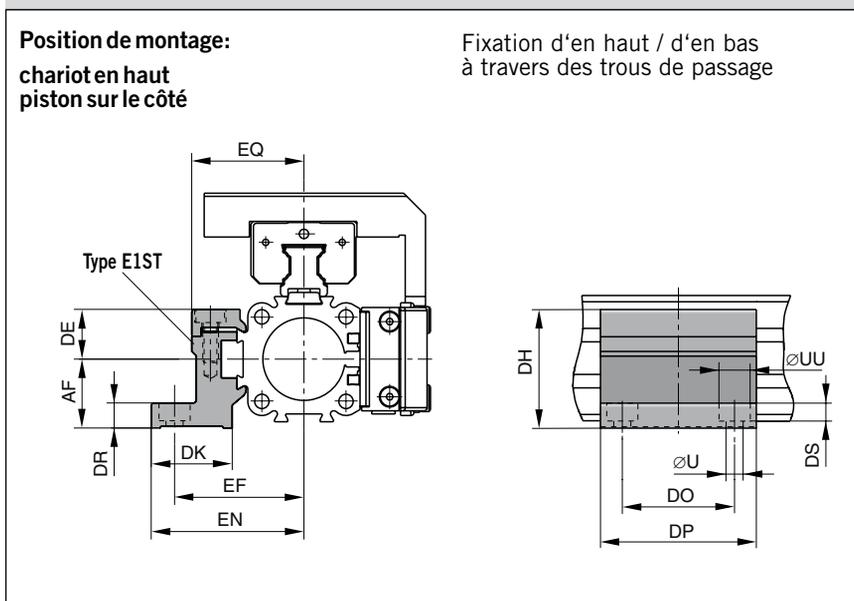
Supports intermédiaires Type: D1ST

Pour vérin sans tige avec recirculation de billes

- Série OSP-L STL

Note sur D1ST
Le montage des supports intermédiaires est également possible sur la face inférieure du vérin. Veuillez noter à cette occasion les écarts de dimension par rapport au milieu du vérin.

Série OSP-L STL25 à STL50 : type E1ST



Supports intermédiaires Type: E1ST à E5ST

Pour vérin sans tige avec recirculation de billes

- Série OSP-L STL



Supports intermédiaires

Type: E1ST à E5ST

Pour vérin sans tige avec recirculation de billes

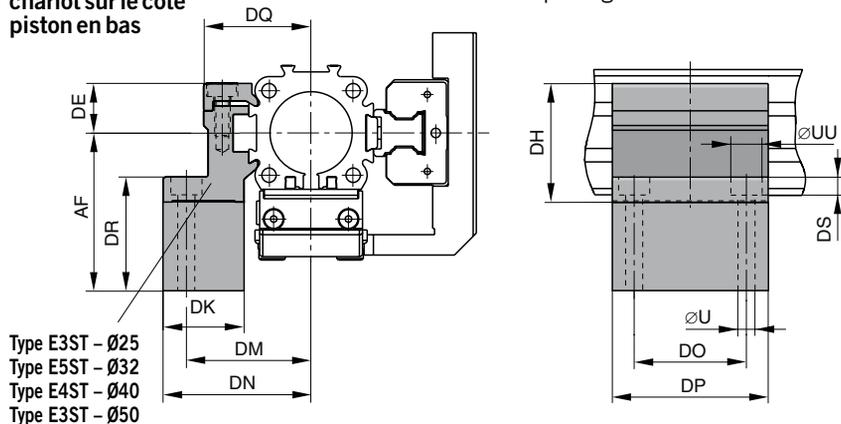
- Série OSP-L STL



Série OSP-L STL25 à STL50 : type E3ST, E4ST, E5ST

Position de montage:
chariot sur le côté
piston en bas

Fixation d'en haut / en bas par des trous de passage



Série OSP-L STL25 à STL50 : type E2ST

Position de montage:
chariot sur le côté
piston en haut

Fixation d'en haut / d'en bas par des trous de passage

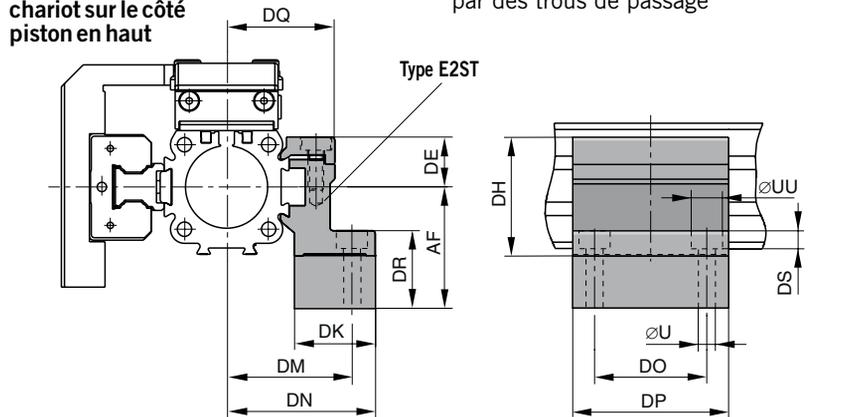


Tableau des dimensions (mm) des supports intermédiaires E1ST à E5ST

Pour série OSP-L-...	Type fix.	ØU	ØUU	AF	DE	DH	DK	DM	DN	DO	DP	DR	DQ	DS	EF	EN	EQ	N° d'ident.	
STL25	E1ST	5,5	10	22	16	38	26	40	47,5	36	50	8	34,5	5,7	41,5	49	36	21131FIL	
STL25	E2ST	5,5	10	37	16	38	26	40	47,5	36	50	23	34,5	5,7	41,5	49	36	21143FIL	
STL25	E3ST	5,5	10	49	16	38	26	40	47,5	36	50	35	34,5	5,7	41,5	49	36	21148FIL	
STL32	E1ST	5,5	10	30	16	46	27	46	54,5	36	60	10	40,5	5,7	48,5	57	43	21132FIL	
STL32	E2ST	5,5	10	44	16	46	27	46	54,5	36	60	24	40,5	5,7	48,5	57	43	21144FIL	
STL32	E5ST	5,5	10	65	16	46	27	46	54,5	36	60	45	40,5	5,7	48,5	57	43	21151FIL	
STL40	E1ST	7	-	38	23	61	34	53	60	45	60	10	45	-	56	63	48	21133FIL	
STL40	E2ST	7	-	51	23	61	34	53	60	45	60	23	45	-	56	63	48	21145FIL	
STL40	E4ST	7	-	70	23	61	34	53	60	45	60	42	45	-	56	63	48	21150FIL	
STL50																			
STL50																			en cours de préparation
STL50																			

Exemple de commande : type E1ST25

N° d'ident. 21131FIL

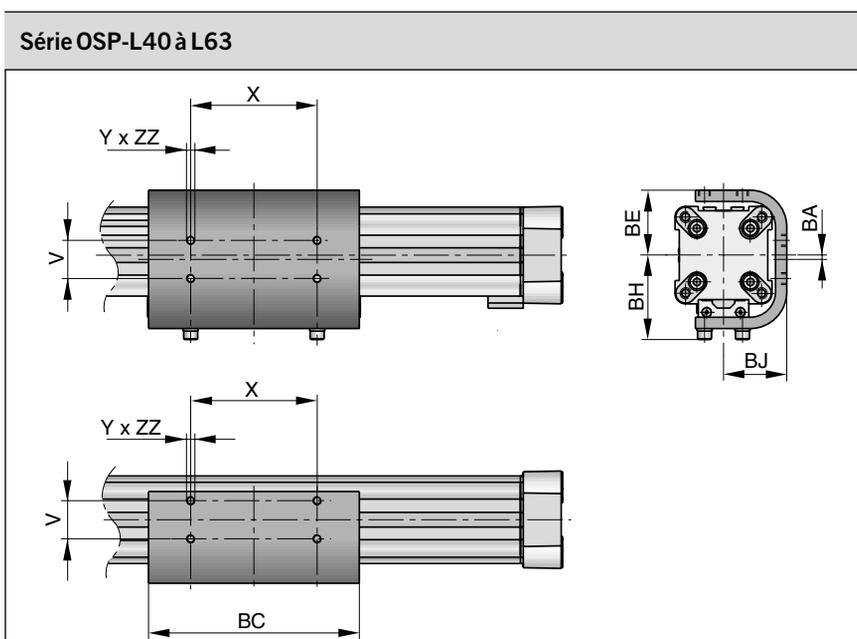
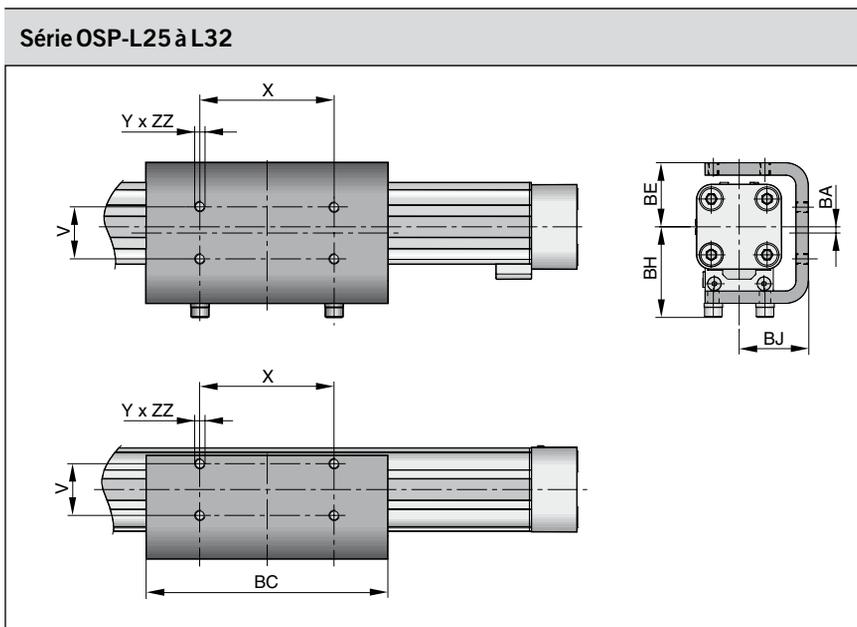


Tableau des dimensions (mm)

Pour série	V	X	Y	BA	BC	BE	BH	BJ	ZZ	N° d'ident.
OSP-L25	25	65	M5	3	117	31	44	33,5	6	20037FIL
OSP-L32	27	90	M6	3	150	38	52	39,5	6	20161FIL
OSP-L40	27	90	M6	3	150	46	60	45	8	20039FIL
OSP-L50	en cours de préparation									
OSP-L63	en cours de préparation									

Note : voir le digit en position 20 pour commander cet accessoire monté sur le vérin.

Accessoires pour vérins Ø 25-63 mm Renvois



Pour vérin sans tige
• Série OSP-L

Dans certaines situations d'encombrement ou certains environnements, comme des ambiances très salissantes, des renvois sont recommandables. L'attache de piston à 180° renvoie l'effort à l'opposé du piston. La taille et la position des trous taraudés sont les mêmes que sur les pistons standard.

Version inox à la demande.

NB :
Les Les composants du système OSP tels que le **support intermédiaire** et le **capteur** sont adaptables sur la face libre du vérin.

NB :
Tenir compte impérativement des dimensions de la page 37 en cas d'utilisation supplémentaire de l'attache de piston articulée.



Accessoires pour vérins

∅ 25-63 mm
Rail de fixation



Pour vérin sans tige
• Série OSP-L

Rail de fixation pour OSP-L

- pour la fixation universelle de divers composants tels que valves etc.
- Matériau pur



Série OSP-L25 à L50

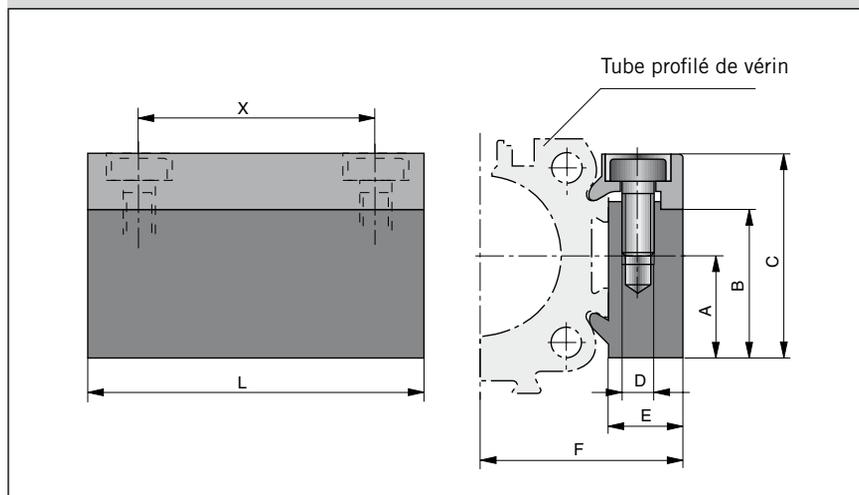


Tableau des dimensions (mm)

Pour série	A	B	C	D	E	F	L	X	N° d'ident.	
									Standard	Inox
OSP-L25	16	23	32	M5	10,5	30,5	50	36	20006FIL	20186FIL
OSP-L32	16	23	32	M5	10,5	36,5	50	36	20006FIL	20186FIL
OSP-L40	20	33	43	M6	14	45	80	65	20025FIL	20267FIL
OSP-L50	en cours de préparation									

Série OSP-L63

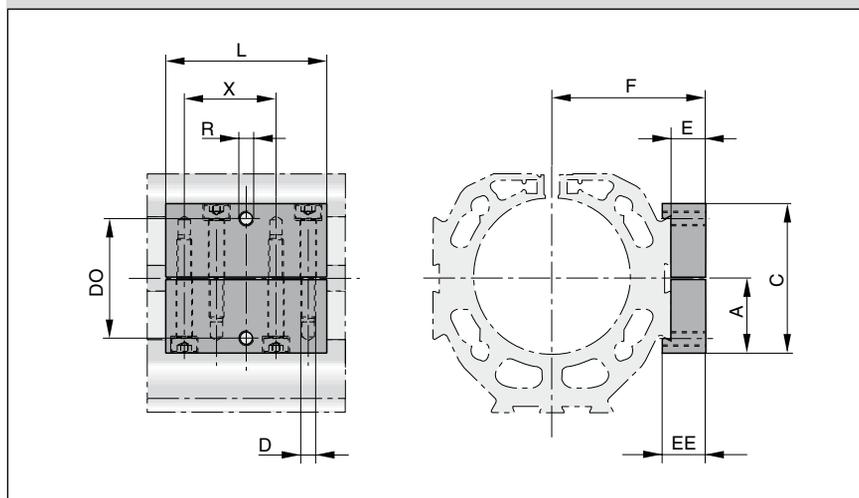


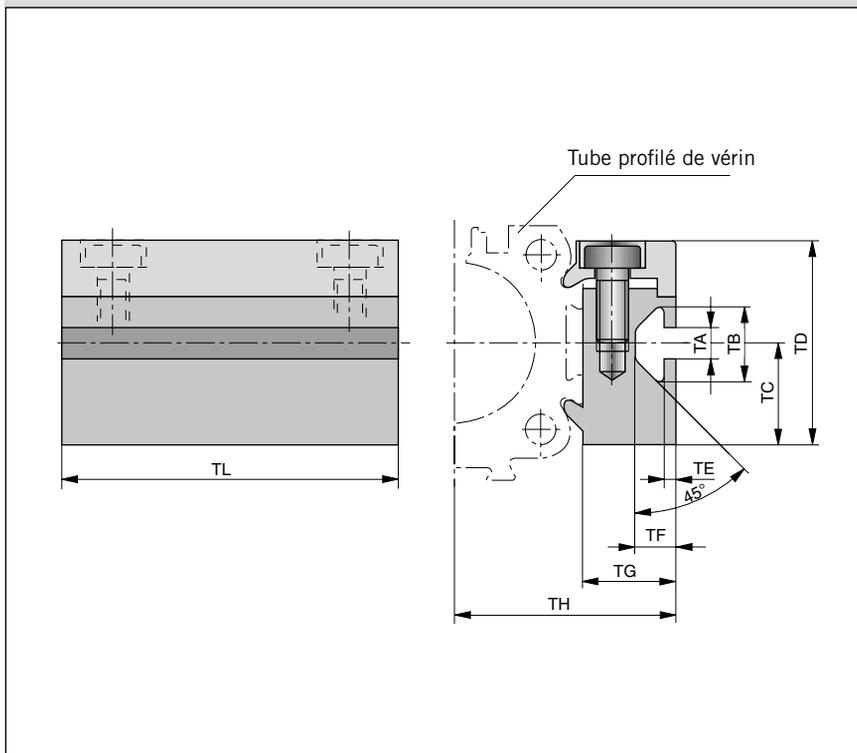
Tableau des dimensions (mm)

Pour série	A	C	D	E	F	L	R	X	EE	DO	N° d'ident.*
OSP-L63	en cours de préparation										

* version inox



Dimensions



Accessoires pour vérins Ø 25-50 mm Profil à rainure en T

OSP
ORIGA
SYSTEM
PLUS

Pour vérin sans tige
• Série OSP-L

Profil à rainure en T pour OSP-L
• pour fixation universelle de divers composants tels que profils à rainure

Tableau des dimensions (mm)

Pour série	TA	TB	TC	TD	TE	TF	TG	TH	TL	N° d'ident.	
										Standard	Inox
OSP-L25	5	11,5	16	32	1,8	6,4	14,5	34,5	50	20007FIL	20187FIL
OSP-L32	5	11,5	16	32	1,8	6,4	14,5	40,5	50	20007FIL	20187FIL
OSP-L40	8,2	20	20	43	4,5	12,3	20	51	80	20026FIL	20268FIL
OSP-L50	en cours de préparation										

Les profils à rainure en T de la sté. ITEM peuvent être employés pour les profils à rainure en T :

Pour série	Rainure en T St 5	Rainure en T St 8
OSP-L25-L32	●	
OSP-L40-L50		●



Accessoires pour vérins ∅ 25-50 mm Rail de liaison

OSP
ORIGA
SYSTEM
PLUS

- pour la connexion avec
- série OSP-L avec systèmes de profilés
 - série OSP-L avec série OSP-L

Dimensions

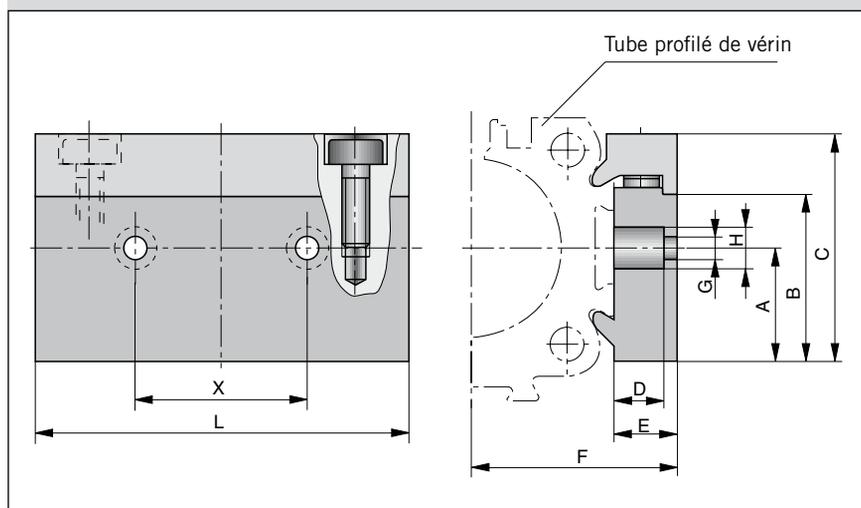
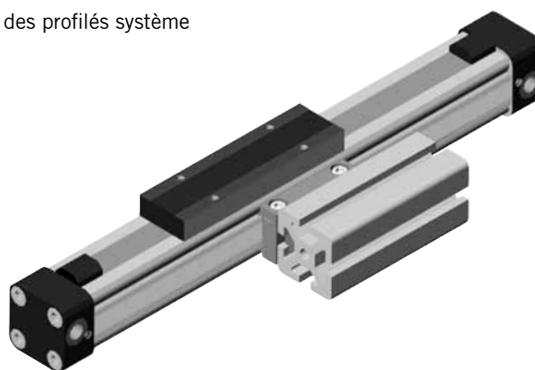


Tableau des dimensions (mm)

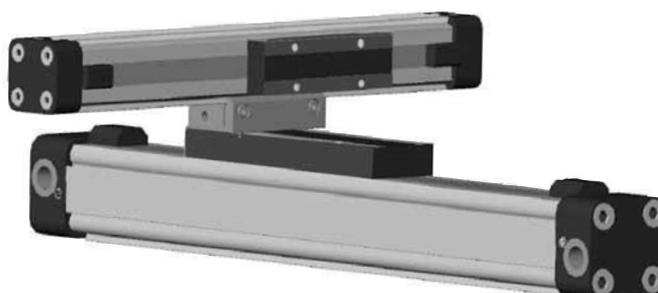
Pour série	pour connexion à l'attache de piston	A	B	C	D	E	F	G	H	L	X	N° d'ident.
OSP-L25	OSP32-50	16	23	32	8,5	10,5	30,5	6,6	11	60	27	20850 FIL
OSP-L32	OSP32-50	16	23	32	8,5	10,5	36,5	6,6	11	60	27	20850FIL
OSP-L40	OSP32-50	20	33	43	8	14	45	6,6	11	60	27	20851FIL
OSP-L50	OSP32-50	en cours de préparation										

Possibilités de connexion

Connexion OSP-L avec des profilés système



Connexion série OSP-L avec série OSP-L



Dimensions

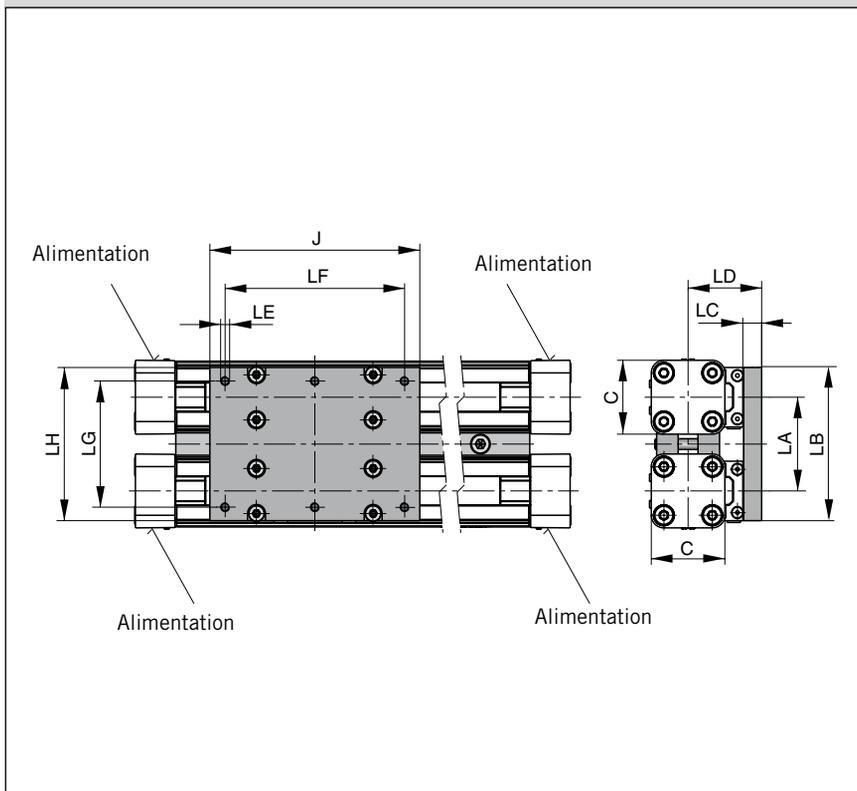
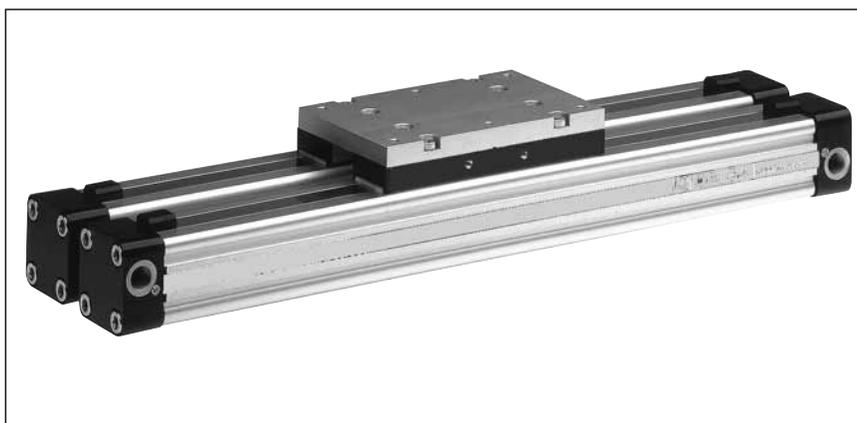


Tableau des dimensions (mm)

Pour série	C	J	LA	LB	LC	LD	LE	LF	LG	LH	N° d'ident.	
											Standard	Inox
OSP-L25	41	117	52	86	10	41	M5	100	70	85	20153FIL	20194FIL
OSP-L32	52	152	64	101	12	50	M6	130	80	100	20290FIL	20291FIL
OSP-L40	69	152	74	111	12	56	M6	130	90	110	20156FIL	20276FIL
OSP-L50			en cours de préparation									



NOTE :
voir le digit en position 20 pour commander l'ensemble monté

Accessoires pour vérins Ø 25-50 mm Fixation Duplex

OSP
— ORIGA
— SYSTEM
— PLUS

Pour la connexion de la
Série OSP-L

La connexion Duplex relie deux vérins
OSP-L de même taille en une unité
compacte avec une densité de perfor-
mance élevée.

Caractéristiques :

- capacité de charge
- couple élevée

Etendue de la livraison :

- 2 profilés de serrage vis de serrage inclus
- 1 plaque de montage, matériel de fixation



Accessoires pour vérins Ø 25-50 mm Fixation multiplex



Pour la connexion de la série OSP-L

La connexion Multiplex sert à relier deux ou plusieurs vérins OSP-L de même taille.

Caractéristiques

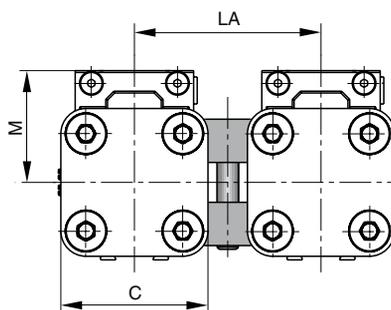
- L'orientation des attaches de piston peut être librement choisie.

Ensemble livré:

2 profilés de serrage vis de serrage inclus.

Dimensions

Position des chariots :
en haut / en haut



Position des chariots :
en haut / sur le côté

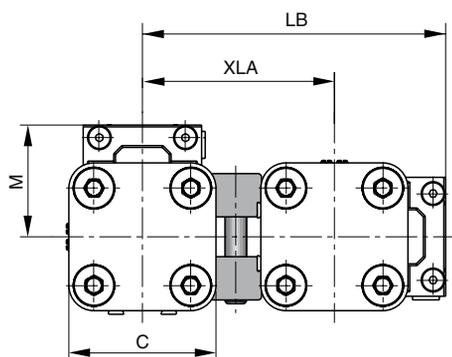
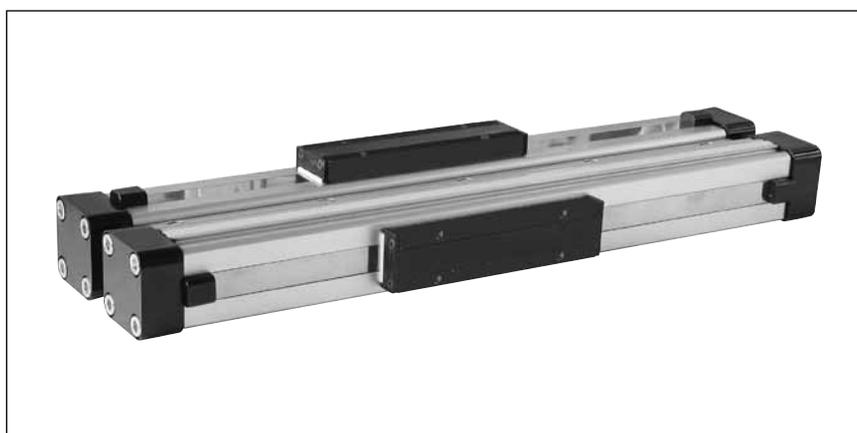


Tableau des dimensions (mm)

Pour série	C	M	LA	LB	XLA	N° d'ident.		
						Standard	Inox	
OSP-L25	41	31	52	84,5	53,5	20035FIL	20193FIL	
OSP-L32	52	38	64	104,5	66,5	20167FIL	20265FIL	
OSP-L40	69	44	74	121,5	77,5	20036FIL	20275FIL	
OSP-L50	en cours de préparation							



Grandeurs			
	Unité	Remarque	
Caractéristiques électriques		Type RS	Type ES
Commutation	Reed	PNP, NPN	
Tension de service	V	10-240 AC/DC (NO) 10-150 AC/DC (NC)	10-30 DC
Chute de tension	V	< 3	< 3
Raccordement		Deux fils	Trois fils
Fonction de sortie		à fermeture à ouverture	à fermeture
Courant permanent	mA	200	200
Puissance de mise en marche	VA (W)	10 VA	—
Absorption de courant	mA	—	< 20
Affichage de fonction		LED, jaune	
Temps typique de mise en marche	ms	Marche: < 2	Marche: < 2
Retard de mise en marche	ms	—	env. 25
Inversion de polarité		LED sans fonction	—
Protection inversion de polarité		—	intégré
Protection court-circuit		—	intégré
Capacité commutable	µF	0,1 pour 100 Ω, 24 VDC	
Précision du point de commutation	mm	± 0,2	
Distance de commutation		mm	env. 15 env. 15
Hystérésis pour OSP	mm	env. 8	env. 3
Durée de vie		3 x 10 ⁶ , jusqu'à 6 x 10 ⁶ jeux de commutation	théoriquement illimité
Caractéristiques mécaniques			
Boîtier		Makrolon, fumé	
Section de câble	mm ²	2 x 0,14	3 x 0,14
Version de câble *)		PVC	PUR, noir
Rayon de courbure, fixe		mm	≥ 20
en mouvement	mm	≥ 70	
Poids (masse)	kg	0,012	
Classe de protection	IP	67 selon DIN NE 60529	
Plage de température ambiante *) ¹⁾	°C °C	-25 autres plages de température +80 à la demande	
Résistance aux chocs	m/s ²	100 (fermeture contact)	500

*) autres à la demande

¹⁾ La température de surface et le réchauffement propre du vérin doivent être pris en compte pour les plages de température des capteurs magnétiques

Accessoires pour vérins

∅ 25-63 mm
Capteurs de proximité

OSP
— ORIGA
— SYSTEM
— PLUS

Afin de déterminer la position de fin de course du piston, des capteurs de position sont nécessaires. Ces derniers peuvent être utilisés en tant que détecteurs de passage afin de détecter des positions intermédiaires.

La vitesse possible de déplacement du chariot ou de l'attache de piston doit tenir compte du temps de réponse mini des appareils montés en aval. La distance de commutation entre en conséquence dans le calcul.

Temps mini de réponse =	Distance de commutation
	Vitesse de déplacement



Type RS

La détection s'effectue, pour le type RS, avec un faible rebondissement par un contact reed intégré dans une ampoule blindée en verre. Connexion directe avec câble 2 fils, de longueur 5 m, à extrémité libre.

(Type RS-K)

Type ES

La détection s'effectue, pour le type ES, avec protection contre une inversion des pôles, sans rebondissement et sans usure par un capteur électronique. La sortie est protégée contre les courts-circuits et insensible aux secousses et vibrations.

Connexion avec connecteur 3 pôles pour séparer facilement la connexion. Câble de raccordement 100 mm avec fiche. Un câble de raccordement de 5 m avec connecteur et extrémité libre peut être commandé séparément.

Capteurs RS et ES

Durée de vie électrique, mesures de protection

Les capteurs magnétiques sont sensibles aux charges de courant et inductions trop élevées. Les fréquences de commutation élevées avec des charges inductives telles que relais, bobines ou électro-aimants réduisent considérablement la durée de vie.

En cas de capacités ohmiques et capacitives avec un courant d'appel très élevé, tels p. ex. que lampes à incandescence, une résistance protectrice est à placer en série avec la charge. Celle-ci est également à prévoir pour des longueurs de câbles importantes et des tensions supérieures à 100 V.

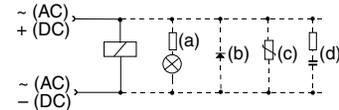
Lors de la commutation de charges

inductives, tels que relais, bobines et Relais, bobines et électro-aimants peuvent survenir des pics de tension (transitoires), qui sont à corriger par des diodes protectrices, circuits RC ou varistors.

Exemples de connexion:

Charge avec dispositifs de protection

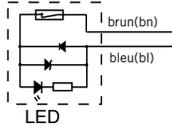
- (a) Résistance série pour lampe à incandescence
- (b) Diode de roue libre sur inductance
- (c) Varistor sur inductance
- (d) Circuit RC en cas d'inductance



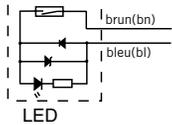
Pour le type ES, des dispositifs de protection externes ne sont en principe pas nécessaires.

Connexion électrique : câble type RS

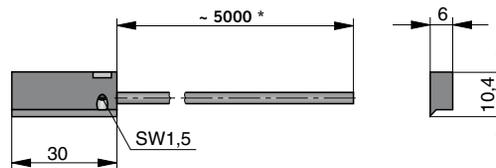
Normalement fermé



Normalement ouvert



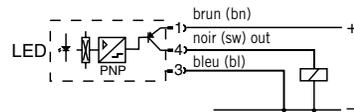
Dimensions (mm): câble type RS-K



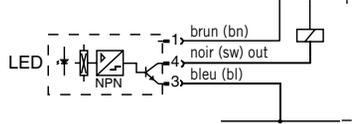
* Indications exactes de longueur avec tolérance négative possible, voir tableau

Connexion électrique : connecteur type ES

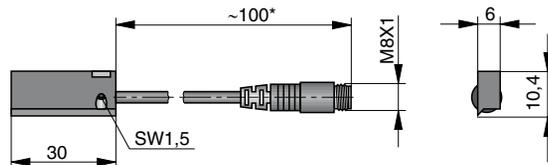
Version normale : Type PNP



En option : Version type NPN



Dimensions (mm): connecteur type ES-S

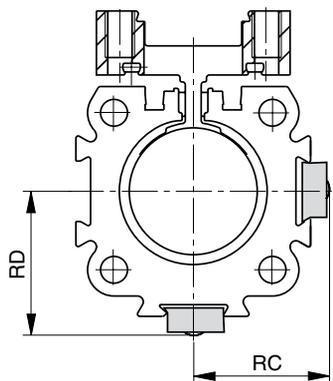


* Indications exactes de longueur avec tolérance négative possible, voir tableau

Longueurs du câble de connexion avec tolérances de longueur

Code article capteur	Longueur de consigne de câble	Tolérance maxi de longueur
KL3045FIL	5000 mm	- 50 mm
KL3048	5000 mm	- 50 mm
KL3054FIL	100 mm	- 20 mm
KL3060FIL	145 mm	± 5 mm

Tableau des dimensions série OSP-L25 à L63



Série	Dimensions [mm]	
	RC	RD
OSP-L25	25	27
OSP-L32	31	34
OSP-L40	36	39
OSP-L50	En cours de préparation	
OSP-L63		

Cotes d'encombrement

Pour série	N° d'ident.					
	Fermeur RS normalement ouvert	Fermeur RS normalement fermé	ES		ES complet avec câble 5 m	
			PNP	NPN	PNP	NPN
OSP-L25 à OSP-L63	Type: RS-K KL3045FIL	Type: RS-K KL3048	Type: ES-S KL3054FIL	Type: ES-S KL3060FIL	Type: ES-S 10750FIL	Type: ES-S 10751FIL
Câble de raccordement 5 m avec connecteur et extrémité ouverte pour capteur magnétique de type ES-S			4041FIL			

Accessoires pour vérins

∅ 25-63 mm
Passage de câbles

Pour la pose de câbles des capteurs magnétiques le long du tube de vérin.
Peut être monté sur 3 côtés du tube de vérin.
Pour 3 câbles au maximum ayant un diamètre de 3 mm.

Matériau: plastique
Couleur: rouge
Plage de température: -10 à +80°C

Dimensions (mm)

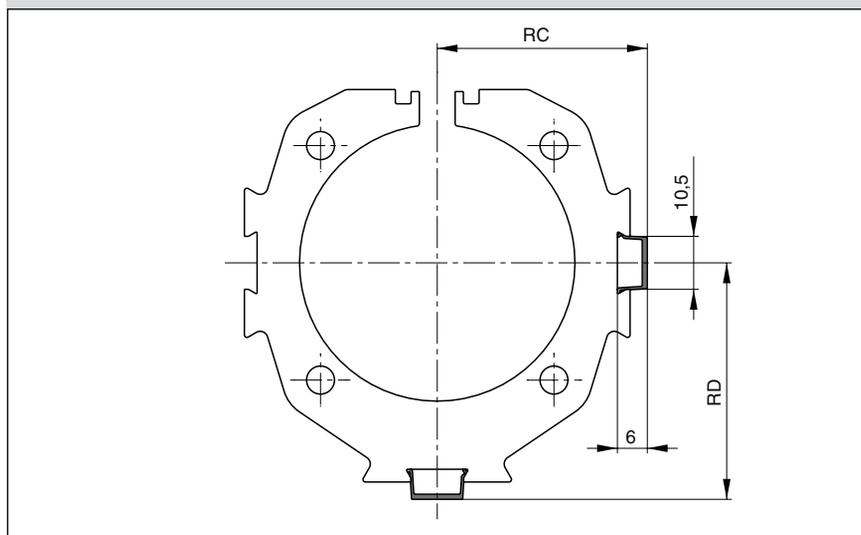
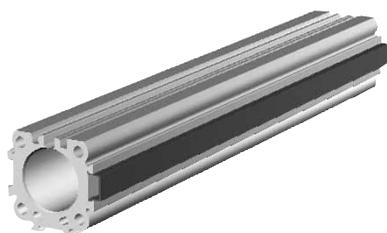


Tableau des dimensions et cotes d'encombrement

Pour série	Dimensions (mm)		N° d'ident.
	RC	RD	
OSP-L25	23,5	25,5	13039FIL Commande minimale 1m Longueur maxi de profilé 2m peut être connecté de façon illimitée.
OSP-L32	29,5	32	
OSP-L40	34,5	37,5	
OSP-L50	en cours de préparation		
OSP-L63	en cours de préparation		



Caractéristiques		Série P8S-GR P8S-GE	Baureihe P8S-GP
Caractéristiques	Unité	Remarque	
Caractéristiques électriques			
Commutation		Reed / NO Reed / NC	PNP / NO
Raccordement		Deux fils	Trois fils
Affichage de fonction LED jaune		oui (pas pour l'ouverture Reed NC)	
Tension de service U_b	V	10 - 30 AC/DC	10 - 30 DC
Ondulation résiduelle de U_b	%	≤ 10	≤ 10
Chute de tension	V	≤ 3	≤ 2
Absorption de courant sans charge $U_b = 24$ V	mA	-	≤ 10
Courant permanent	mA	≤ 500	≤ 200
Puissance de commutation	W	≤ 6	-
Capacité commutable @ 100 W @ 24 V DC	nF	100	-
Fréquence de commutation	Hz	≤ 400	≤ 1000
Temps de réponse (marche/arrêt)	ms	1,5/0,5	0,5/0,5
Exactitude du point de comm.	mm	$\leq 0,2$	$\leq 0,2$
Distance de détection	mm	ca. 15	ca. 15
Hystérésis	mm	2	2
Compatibilité électromagnétique selon EN 60947-5-2		oui	oui
Durée de vie		$\geq 20 \times 10^6$ cycles	théoriquement illimité
Protection contre le court-circuit		-	oui
Protection contre l'inversion de polarité		-	oui
Protection contre les sur-tensions		-	oui
Protection contre les pointes inductive de détection		-	oui
Certification ATEX		-	à la demande
Caractéristiques mécaniques			
Corps		PA12	
Version de câble		PUR / schwarz	
Section de câble	mm ²	2 x 0,14	3 x 0,14
Rayon de courbure position fixe	mm	≥ 30	
Rayon de courbure en mouvement	mm	≥ 45	
Autres caractéristiques			
Classe de protection selon EN 60529	IP	68	
Plage de température ¹⁾	°C	- 30 bis + 80	
Vibration selon EN 60068-2-6	G	30, 11 ms, 10 bis 55 Hz, 1 mm	
Résistance aux chocs EN 60068-2-27	G	50, 11 ms	

¹⁾ La température de surface et le réchauffement propre du vérin doivent être pris en compte pour les plages de température des capteurs magnétiques

Accessoires pour vérins Ø 25 – 63 mm Capteurs magnétiques



Type **RST**
EST

On a besoin de capteurs magnétiques pour la détection électrique de la position de l'attache de piston, p. ex. dans les fins de course. Ceux-ci peuvent également être utilisés pour détecter des positions intermédiaires.

La détection s'effectue sans contact à l'aide d'aimants intégrés en série. Une diode lumineuse jaune affiche l'état de service.

Les capteurs magnétiques sont directement fixés avec l'adaptateur dans la rainure en queue d'aronde du vérin OSP.

La vitesse de déplacement possible du piston ou de l'attache de piston doit tenir compte du temps de réponse mini des appareils montés en aval.

La distance de commutation rentre en conséquence dans le calcul.

	Distance de commutation
Temps de réponse mini =	$\frac{\text{Distance de commutation}}{\text{Vitesse de déplacement}}$



Type RST

La détection s'effectue, dans le cas du type Typ RST, avec peu de rebondissement, par un contact reed intégré dans une ampoule blindée en verre.

Type EST

La détection s'effectue, dans le cas du type EST, par un capteur électronique - sans rebondissement ni usure avec protection contre les inversions de polarité. La sortie est protégée contre les courts-circuits et insensible aux secousses et vibrations.

Un câble de 5 m avec connecteur et extrémité libre peut être commandé séparément.

Capteurs RST et EST

Durée de vie électrique, mesures de protection

Les capteurs magnétiques sont sensibles aux intensités de courant et aux inductions trop élevées. Les fréquences de commutation élevées avec des charges inductives, telles que relais, bobines ou électro-aimants réduisent considérablement la durée de vie.

En cas de **charges ohmiques et capacitives** avec un courant d'appel très élevé, telles que lampes à incandescence, une résistance protectrice est à placer en sortie avec la charge. Celle-ci est également à prévoir pour des longueurs de câbles importantes. Lors de la commutation de charges inductives, tels que relais, bobines

et Relais, bobines et électro-aimants peuvent survenir des pics de tension (transitoires), qui sont à corriger par des diodes protectrices, circuits RC ou varistors.

Exemples de connexion :

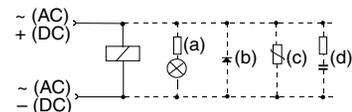
Charge avec dispositifs de protection

(a) Résistance série pour lampe à incandescence

(b) Diode de roue libre sur inductance

(c) Varistor sur inductance

(d) Circuit RC en cas d'inductance

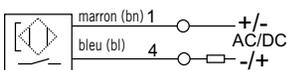


Pour le type EST, des dispositifs de protection externes ne sont en principe pas nécessaires.

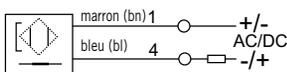
Connexion électrique : câble Type RST-K

Reed 2-pol.

normalement ouvert



normalement fermé



Connexion électrique : câble Typ EST-K

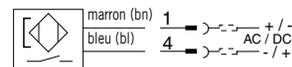
PNP 3-pol.

normalement ouvert



Connexion électrique : connecteur Typ RST-S

Reed 2-pol.



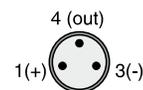
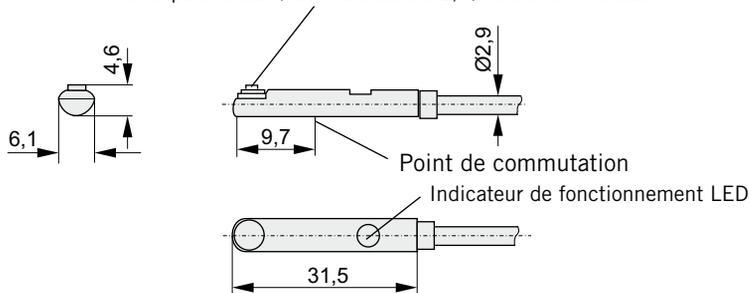
Typ EST-S

PNP 3-pol.



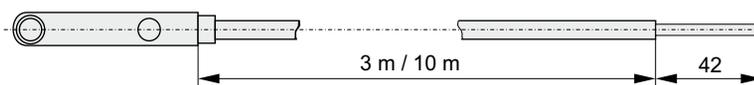
Dimensions [mm] - Type RST-K, EST-K - Série P8S

Vis à six pans creux (ouverture de clé 1,5) / vis à tête fendue

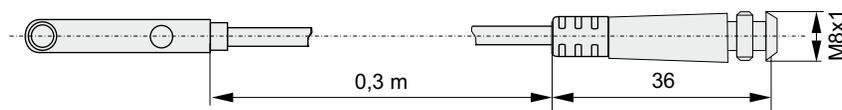


Attribution de PIN (vue de dessus) selon DIN NE 50044

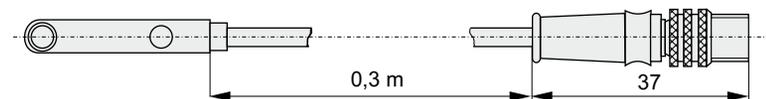
P8S- câble libre



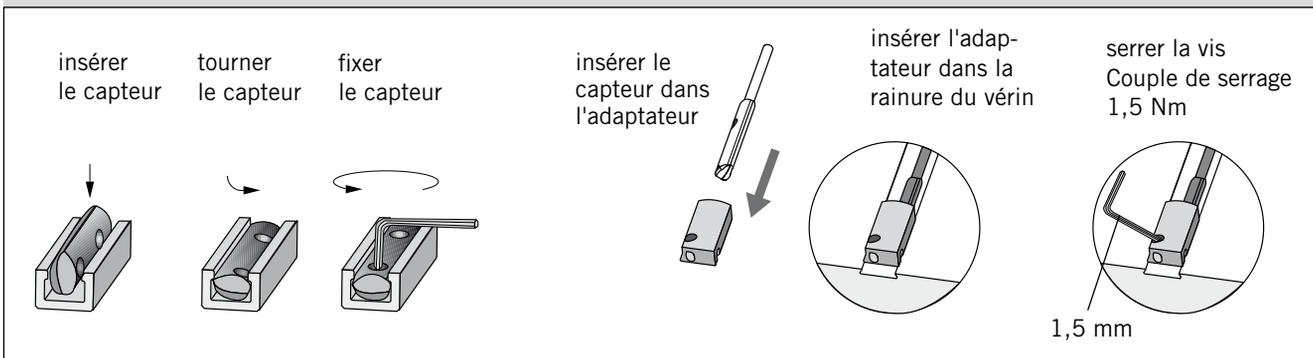
P8S- avec connecteur M8 enfichable



P8S- avec connecteur M8 et vissable

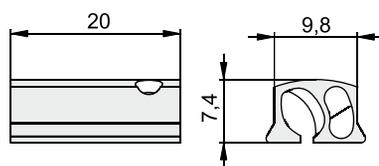


Remarques de montage type RST/EST capteurs magnétiques série P8S



Dimensions adaptateur pour RST/EST capteur magnétique P8S

pour OSP-L25 – L63



Références de commande			
Version	Tension	Type	N° d'ident.
Détecteur magnétique, Contact Reed, contact à fermeture Affichage LED, câble de 3 m	10-30 V AC / DC	RST-K	P8S-GRFAX
Détecteur magnétique, Contact Reed, contact à fermeture Affichage LED, câble de 10 m	10-30 V AC / DC	RST-K	P8S-GRFDX
Détecteur magnétique, Contact Reed, contact à fermeture Fiche M8, verrouillage à crans Affichage LED, câble de 0,3 m	10-30 V AC / DC	RST-S	P8S-GRSHX
Détecteur magnétique, Contact Reed, contact à fermeture Fiche M8, verrouillage à vis Affichage LED, câble de 0,3 m	10-30 V AC / DC	RST-S	P8S-GRCHX
Détecteur magnétique, Contact Reed, contact à ouverture Câble de 10 m	10-30 V AC / DC	RST-K	P8S-GEFRX
Détecteur magnétique, électronique, PNP Affichage LED, câble de 3 m	10-30 V DC	EST-K	P8S-GPFAX
Détecteur magnétique, électronique, PNP Affichage LED, câble de 10 m	10-30 V DC	EST-K	P8S-GPFDX
Détecteur magnétique, électronique, PNP Fiche M8, verrouillage à crans Affichage LED, câble de 0,3 m	10-30 V DC	EST-S	P8S-GPSHX
Détecteur magnétique, électronique, PNP Connecteur M8, verrouillage à vis, Affichage LED, câble de 0,3 m	10-30 V DC	EST-S	P8S-GPCHX

Volume de livraison : 1 détecteur magnétique, 1 adaptateur pour détecteur magnétique à rainure en T (OSP-L25 à OSP-L63)

Accessoires

Ausführung	Type	N° d'ident.
Câble de raccordement M8 ; 2,5 m sans contre-écrou	KS 25	KY 3240
Câble de raccordement M8 ; 5,0 m sans contre-écrou	KS 50	KY 3241
Câble de raccordement M8 ; 10,0 m sans contre-écrou	KS 100	KC3140
Câble de raccordement M8 ; 2,5 m avec contre-écrou	KSG 25	KC 3102
Câble de raccordement M8 ; 5,0 m avec contre-écrou	KSG 50	KC 3104
Adaptateur pour détecteur magnétique RST/EST – pour OSP-L25 à OSP-L63 (Lot de 10 pièces)		KL 3333

Références de commande - Toutes les versions des vérins sans tige - (attention toutes les combinaisons ne sont pas possibles !)

1-4	5+6	7	8	9	10	11	12-16	
OSPL	25	0	0	0	0	0	01100	

Ø piston	Piston ou entraîneur		Prise d'air		Joints		Graissage		Visserie		Course
25	0	Standard	0	Standard	0	Standard	0	Standard	0	Standard	Indication (5 chiffres) en mm
32	1	Tandem	1	Frontal					1	Inox	
40			2	unilateral (pas orientables)							
en cours de préparation			3	à gauche standard à droite de la façade							
en cours de préparation			4	à droite standard à gauche de la façade							
			A	Distributeurs 3/2 voies VOE 24 V= Ø 25,32,40,50							
			B	Distributeurs 3/2 voies VOE 230 V~ / 110 V= Ø 25,32,40,50							
			C	Distributeurs 3/2 voies VOE 48 V= Ø 25,32,40,50							
			E	Distributeurs 3/2 voies VOE 110 V~ Ø 25,32,40,50							
			E	3/2 Wegeventil VOE 110 V~ Ø 25,32,40,50							

	17	18	19	20	21	22	23	24	25
	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Position de couvercle	
0	L+R 0° = à l'avant
1	L+R 90° = en bas
2	L+R 180° = en arrière
3	L+R 270° = en haut
4	L 90° = en bas R 0° = à l'avant
5	L 180° = en arrière R 0° = à l'avant
6	L 270° = en haut R 0° = à l'avant
7	L 0° = à l'avant R 90° = en bas
8	L 180° = en arrière R 90° = en bas
9	L 270° = en haut R 0° = en bas
A	L 0° = à l'avant R 180° = en arrière
B	L 90° = en bas R 180° = en arrière
C	L 270° = en haut R 180° = en arrière
D	L 0° = à l'avant R 270° = en haut
E	L 90° = en bas R 270° = en haut
F	L 180° = en arrière R 270° = en haut

Amortissement	
0	Standard
1	Pneumatique rallongé
2	Butée variable VS à gauche amortissement doux pour Starline
3	Butée variable VS à gauche amortissement dur pour Starline
4	Butée variable VS à droite amortissement doux pour Starline
5	Butée variable VS à droite amortissement dur pour Starline
6	Butée variable VS des 2 côtés amortissement doux pour Starline
7	Butée variable VS des 2 côtés amortissement dur pour Starline

Chariots	
0	Sans
1	Chariots articulés

Guidages/ Renvois	
0	Sans
2	Slideline SLXX
B	Starline STLXX
M	Renvois
N	Connexion Duplex

Chariot de guidage additionnel	
0	Sans
2	Chariot de guidage Slideline SLXX
B	Chariot de guidage Starline STLXX

Protection des câbles	
0	Standard
1	Avec passage des câbles sur un côté
2	Avec passage des câbles sur les 2 côtés

Système de positionnement	
0	Sans

Information concernant l'utilisation de nos matériels

Le contenu de ce catalogue est sans engagement, il sert uniquement d'information et ne constitue pas une offre au sens juridique. Pour la conclusion d'un contrat, seule une confirmation de commande écrite de la société Parker Hannifin est déterminante, laquelle s'effectue uniquement sur la base des conditions de vente et de livraison actuelles de la société Parker Hannifin. Celles-ci peuvent être consultées dans notre liste de prix et sur Internet sous www.parker-origa.com.

Tous les produits figurant dans le catalogue sont exclusivement destinés à l'exploitation industrielle. Toutes les indications et tous les contenus ne sont pas appropriés aux particuliers. En tant que particulier, vous ne pouvez pas passer de commande sur la base des informations figurant dans le catalogue. Pour de plus amples informations, veuillez prendre contact avec la société Parker Hannifin.

Tous les produits figurant dans le catalogue sont conçus pour des applications pneumatiques typiques, pour montage dans des machines par exemple. Pour l'utilisation et l'installation de produits pneumatiques, il faut respecter les règles techniques reconnues pour un travail professionnel et sûr. Sauf indication contraire, la condition indispensable pour la mise en œuvre des produits est de l'air comprimé dûment traité et exempt de substances agressives. D'autre part, les dispositions prévues par la loi, celles du TÜV (service de contrôle technique), des caisses de prévoyance contre les accidents ou de la VDE (fédération de l'électrotechnique, de l'électronique et des technologies d'information) s'appliquent.

Les données techniques figurant dans ce catalogue doivent être respectées par l'utilisateur. Ces données ne doivent pas être dépassées dans un sens ou dans l'autre. L'absence de telles données signifie qu'il n'y a pas de limites supérieures ou inférieures ou de restrictions pour certaines applications. Dans les cas exceptionnels d'exploitation physique ou chimique, il faut absolument consulter la société Parker Hannifin et se faire remettre un certificat de conformité par celle-ci.

Sauf accord contraire, le client ou le consommateur final est responsable de l'évacuation des produits ORIGA. L'évacuation par la société Parker Hannifin n'est pas comprise dans le prix, ce qui doit être pris en considération lors d'une reprise et d'une évacuation éventuelles par la société Parker Hannifin.

Données techniques et illustrations

Les données techniques et les illustrations ont été élaborées avec le plus grand soin. Nous ne nous portons toutefois pas garants de l'actualité, de la justesse et de l'intégralité des informations.

Les indications et informations, de même que les illustrations, dessins, cotes, poids, matériaux, prestations techniques et autres, ainsi que les produits et prestations de service figurant dans les catalogues, les brochures et les listes de prix Parker Hannifin, sont sous réserve de modification et peuvent être modifiés ou actualisés à tout moment, sans avis préalable de la société Parker Hannifin. Ils ne sont fermes que dans la mesure où le contrat ou la confirmation de commande s'y réfère expressément. Les divergences minimales concernant ces indications décrivant les produits sont considérées comme acceptées et n'affectent en rien l'exécution des contrats, dans la mesure où elles sont présumées être convenables pour le client.

Ce catalogue ne comporte aucune garanties, promesses de qualité ou accords relatifs à la qualité de la société Parker Hannifin pour les produits représentés, ni explicites, ni sous-entendus. Il en est de même pour la disponibilité des produits. Les slogans publicitaires concernant les caractéristiques de qualité, les propriétés et les applications des produits ORIGA sont sans engagement au sens juridique.

Si c'est juridiquement permis, une responsabilité de la société Parker Hannifin pour des dommages directs ou indirects, des dommages consécutifs, des prétentions de quelque nature que ce soit et pour quelque motif juridique que ce soit, en rapport avec l'utilisation d'informations figurant dans ce catalogue, est exclue.

Marque de fabrique, droit d'auteur et reproduction

La représentation de droits de propriété industrielle dans ce catalogue, tels que marques, logos, marques déposées ou brevets, n'implique pas l'octroi de licences ou de droits de jouissance. Sans autorisation écrite expresse de la société Parker Hannifin, leur exploitation n'est pas permise. Tout le contenu de ce catalogue est la propriété intellectuelle de la société Parker Hannifin. Au sens défini par le droit d'auteur, toute utilisation illégale de la propriété intellectuelle, même partielle, est interdite.

La réimpression, la reproduction et la traduction (même partielles) ne sont permises que sur autorisation écrite préalable de la société Parker Hannifin.

Importance des directives CE

Dans le cadre de l'harmonisation du Marché intérieur européen, plusieurs directives ont été mises en vigueur par la Commission européenne, parmi lesquelles les suivantes sont en partie déterminantes pour les produits ORIGA :

- directive récipients à pression simple (87/404/EWG, modifiée par 90/488/CEE et 93/68/CEE)
- directive matériel électrique basse tension (73/23/CEE, modifiée par 93/68/CEE)
- directive machines (89/392/CEE, modifiée par 91/368/CEE, 93/44/CEE et 98/37/CE)
- directive équipements sous pression (97/23/CEE)
- appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère explosive (directive ATEX 94/9/CE)
- directive compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, modifiée par 92/31/CEE)

Si un produit tombe sous le domaine d'application d'une de ces directives, une attestation de conformité CE, avec application du signe distinctif CE (CE pour Communauté européenne), s'impose. Cette marque distinctive du produit ne représente pas une caractéristique de qualité, elle prouve uniquement que la procédure d'évaluation de la conformité prescrite a été exécutée avec succès et que les exigences relatives à la protection fixées dans les directives CE concernées ont été respectées.

Les produits qui ne tombent sous aucune des directives précitées ne peuvent pas être pourvus du sigle CE, de même que le fabricant ne peut pas délivrer d'attestation conformément à la directive CE sur les machines pour ces produits.

Si un produit ne peut pas être marqué conformément à la directive CE sur les machines, il devra l'être quand-même s'il tombe sous le champ d'application d'une autre directive.

Lors de la conception des composants et des systèmes ORIGA, les normes harmonisées suivantes sont appliquées :

- DIN EN ISO 12100 sécurité des machines
- DIN EN 60204.1 équipements électriques pour les machines industrielles
- DIN EN 983 exigences relatives à la sécurité des installations transportant des fluides et de leurs composants

Les directives suivantes ont une importance particulière pour Parker Hannifin:

- Les produits ORIGA destinés à être utilisés en atmosphère explosive, pour lesquels la directive ATEX précitée s'applique, seront traités en conformité avec la directive et pourvus des sigles CE et EX.
- Conformément à la directive machine, les produits ORIGA sont essentiellement des composants destinés à être montés dans des machines et ne nécessitent donc pas d'attestation de conformité CE avec marquage CE. Pour ces composants, Parker Hannifin délivre une déclaration du fabricant, conformément à la directive machines. Celle-ci équivaut en grande partie à l'attestation de conformité, à laquelle s'ajoute l'information que la mise en service n'est permise que lorsque la machine ou l'installation est conforme aux dispositions. Cette déclaration du fabricant n'empiète ni sur notre responsabilité des produits émanant de la loi sur la responsabilité des produits, ni sur les promesses de garantie précisées dans nos conditions générales de vente et de livraison. Cette déclaration ne touche pas non plus nos mesures d'assurance de la qualité, fixées dans notre manuel de management de la qualité et dans notre certification qualité selon ISO 9001.
- Selon la directive équipements sous pression, les produits ORIGA sont des composants à faible potentiel dangereux, c'est pourquoi la plupart des produits ne tombent pas sous le domaine d'application de cette directive. Les appareils de maintenance à partir de certains volumes de pression constituent une exception. Le cas échéant, ces composants seront traités conformément à la directive et pourvus du sigle CE.

Les produits ORIGA sont exclus des directives CE suivantes :

- directive véhicules hors d'usage (2000/53/CE)
- directives relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE 2002/96/CE) et relatives à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS, 2002/95/CE).
- directive équipements sous pression (97/23/CEE) avec les exceptions citées ci-dessus.

Parker Worldwide

Europe, Middle East, Africa

AE – United Arab Emirates,
Dubai

Tel: +971 4 8127100
parker.me@parker.com

AT – Austria, Wiener Neustadt

Tel: +43 (0)2622 23501-0
parker.austria@parker.com

AT – Eastern Europe, Wiener
Neustadt

Tel: +43 (0)2622 23501 900
parker.easteurope@parker.com

AZ – Azerbaijan, Baku

Tel: +994 50 2233 458
parker.azerbaijan@parker.com

BE/LU – Belgium, Nivelles

Tel: +32 (0)67 280 900
parker.belgium@parker.com

BY – Belarus, Minsk

Tel: +375 17 209 9399
parker.belarus@parker.com

CH – Switzerland, Etoy

Tel: +41 (0)21 821 87 00
parker.switzerland@parker.com

CZ – Czech Republic, Klecany

Tel: +420 284 083 111
parker.czechrepublic@parker.com

DE – Germany, Kaarst

Tel: +49 (0)2131 4016 0
parker.germany@parker.com

DK – Denmark, Ballerup

Tel: +45 43 56 04 00
parker.denmark@parker.com

ES – Spain, Madrid

Tel: +34 902 330 001
parker.spain@parker.com

FI – Finland, Vantaa

Tel: +358 (0)20 753 2500
parker.finland@parker.com

FR – France, Contamine s/Arve

Tel: +33 (0)4 50 25 80 25
parker.france@parker.com

GR – Greece, Athens

Tel: +30 210 933 6450
parker.greece@parker.com

HU – Hungary, Budapest

Tel: +36 23 885 470
parker.hungary@parker.com

IE – Ireland, Dublin

Tel: +353 (0)1 466 6370
parker.ireland@parker.com

IT – Italy, Corsico (MI)

Tel: +39 02 45 19 21
parker.italy@parker.com

KZ – Kazakhstan, Almaty

Tel: +7 7272 505 800
parker.easteurope@parker.com

NL – The Netherlands, Oldenzaal

Tel: +31 (0)541 585 000
parker.nl@parker.com

NO – Norway, Asker

Tel: +47 66 75 34 00
parker.norway@parker.com

PL – Poland, Warsaw

Tel: +48 (0)22 573 24 00
parker.poland@parker.com

PT – Portugal, Leca da Palmeira

Tel: +351 22 999 7360
parker.portugal@parker.com

RO – Romania, Bucharest

Tel: +40 21 252 1382
parker.romania@parker.com

RU – Russia, Moscow

Tel: +7 495 645-2156
parker.russia@parker.com

SE – Sweden, Spånga

Tel: +46 (0)8 59 79 50 00
parker.sweden@parker.com

SK – Slovakia, Banská Bystrica

Tel: +421 484 162 252
parker.slovakia@parker.com

SL – Slovenia, Novo Mesto

Tel: +386 7 337 6650
parker.slovenia@parker.com

TR – Turkey, Istanbul

Tel: +90 216 4997081
parker.turkey@parker.com

UA – Ukraine, Kiev

Tel: +380 44 494 2731
parker.ukraine@parker.com

UK – United Kingdom, Warwick

Tel: +44 (0)1926 317 878
parker.uk@parker.com

ZA – South Africa, Kempton Park

Tel: +27 (0)11 961 0700
parker.southafrica@parker.com

North America

CA – Canada, Milton, Ontario

Tel: +1 905 693 3000

US – USA, Cleveland

Tel: +1 216 896 3000

Asia Pacific

AU – Australia, Castle Hill

Tel: +61 (0)2-9634 7777

CN – China, Shanghai

Tel: +86 21 2899 5000

HK – Hong Kong

Tel: +852 2428 8008

IN – India, Mumbai

Tel: +91 22 6513 7081-85

JP – Japan, Tokyo

Tel: +81 (0)3 6408 3901

KR – South Korea, Seoul

Tel: +82 2 559 0400

MY – Malaysia, Shah Alam

Tel: +60 3 7849 0800

NZ – New Zealand, Mt Wellington

Tel: +64 9 574 1744

SG – Singapore

Tel: +65 6887 6300

TH – Thailand, Bangkok

Tel: +662 186 7000-99

TW – Taiwan, Taipei

Tel: +886 2 2298 8987

South America

AR – Argentina, Buenos Aires

Tel: +54 3327 44 4129

BR – Brazil, Sao Jose dos Campos

Tel: +55 800 727 5374

CL – Chile, Santiago

Tel: +56 2 623 1216

MX – Mexico, Apodaca

Tel: +52 81 8156 6000



Parker Hannifin GmbH

Pat-Parker-Platz 1
41564 Kaarst (Germany)

Tel.: + 49 (0)2131 4016-0

Fax: + 49 (0)2131 4016-9199

Internet: www.parker.com

E-Mail: parker.germany@parker.com